



## Am 25. April beginnt der Maimarkt Mannheim

Das Mega-Erlebnis für die ganze Familie

**Gesundheit & Wellness**

Mehr erfahren auf Seite 8-11

**Bauen · Wohnen Renovieren**

Mehr erfahren auf Seite 16-18

**Gewinn & Rätsel Seiten**

Mehr erfahren auf Seite 22-23



(red) Deutschlands größte Regionalmesse ist Einkaufsparadies, Informations-Pool und Treffpunkt für Menschen aus der Metropolregion Rhein-Neckar. Über 1.400 Aussteller zeigen in 47 Hallen und auf dem großen Freigelände Neues und Bewährtes für Haus und Garten, Bauen, Renovieren, Energie, Freizeit und Reisen, Gesundheit und Sport. Sonderschauen zeigen den Alltag aus neuer Perspektive. Promis aus Politik und Showbiz trifft man im Festzelt und bei den Medien. Reitsport vom Feinsten erlebt man auf dem Turnierplatz. Dort zeigen sich auch Nutztiere von ihrer besten Seite.

Wer dabei sein möchte, kann sich schon jetzt die ermäßigten Vorverkaufskarten besorgen – und am RNF-Gewinnspiel teilnehmen, bei dem es als Hauptpreis einen Jeep Renegade zu gewinnen gibt! Günstige und stabile Eintrittspreise im Vorverkauf für die Maimarkt-Eintrittskarten. „Frühbucher“ sparen Zeit und Geld, denn die Maimarkt-Eintrittskarten kosten im Vorverkauf für Erwachsene nur

4,50 Euro statt 8,00 Euro an der Tageskasse, für Kinder von 6 bis 14 Jahren nur 3,00 Euro statt 4,50 Euro. Erwachsene, die mit Bus und Bahn zum Maimarkt kommen, zahlen für den Maimarkt-Eintritt einschließlich Hin- und Rückfahrt mit dem ÖPNV nur 9,20 Euro. Dieses VRN-Maimarkt-Ticket ist ebenfalls schon im Vorverkauf erhältlich und gilt im gesamten Verbundgebiet des Verkehrsverbundes Rhein-Neckar (VRN). Für Kinder von 6 bis 14 Jahren kostet das VRN-Maimarkt-Ticket 5,10 Euro. Besonders bequem fährt man mit der Stadtbahn Linie 6 zum Maimarkt, die Haltestelle befindet sich unmittelbar vor dem Maimarkt-Haupteingang.

Während des Maimarkts kosten die Eintrittskarten an den Tageskassen für Erwachsene 8,00 Euro, die ermäßigten Vorverkaufskarten 4,50 Euro. Kurzschlössler erhalten an allen Maimarkttagen mit der Nach-16-Uhr-Karte Einlass: Sie ist für 4,00 Euro zu haben.

Rund 250 Vorverkaufsstellen zwischen Frankfurt und Karlsruhe,

Mainz und Heilbronn, Zweibrücken und Wertheim halten die ermäßigten Eintrittskarten im Vorverkauf bereit. Vorverkaufsstellen sind unter [www.maimarkt.de](http://www.maimarkt.de) aufgelistet. Die Maimarktleitung nennt sie auch gerne unter der Telefonnummer 0621 42509-20. Ab April

gibt es das VRN-Maimarkt-Ticket zusätzlich bei den Verkaufsstellen vieler Verkehrsunternehmen sowie teilweise beim Fahrpersonal und an den Fahrausweis-Automaten. Fahrlanauskünfte bietet der VRN rund um die Uhr unter [www.vrn.de](http://www.vrn.de) oder unter Telefon 01805 8764636.

**April 2015**

<b>Aus der Region</b> .....	2-3
Hauptversammlung der MVV Energie AG.....	3
<b>Pfalz/Speyer</b> .....	6-7
<b>Gesundheit &amp; Wellness</b> .....	8-11
<b>Odenwald/Bergstraße</b> .....	12-13
<b>Bauen Wohnen &amp; Renovieren</b> .....	16-18
<b>Veranstaltungen &amp; Termine</b> .....	20-21
Impressum.....	3

[www.metropoljournal.com](http://www.metropoljournal.com)

Rund um die Uhr  
**brandaktuell**  
Lokales & Regionales  
**Immer Kostenlos!**

Lokal profitieren -  
regional informieren

**Weltraum erleben**

Täglich außer montags

Wilhelm-Varnholt-Allee 1 (Europaplatz)  
68165 Mannheim  
Auskünfte und Infos: Tel. 0621-415692  
[www.planetarium-mannheim.de](http://www.planetarium-mannheim.de)

**Planetarium Mannheim**

**SENGEWITZ**  
FrischeFliesen.de

Wir ziehen um!  
Schriesheim - Spännigweg 1  
Direkt an der B 3

„Der Abverkauf geht weiter“  
...auch im April 2015

**Sonderpreise auf alle Lagerfliesen Bis zu 50% Rabatt**

Sengewitz Fliesen Galerie - Dieselstraße 3 - Dossenheim, 06221-874440

**Das Erlebnis für Familien und Modellbahner!**

Besuchen Sie die größte HO Modellbahnschau Süddeutschlands und weltgrößte Miniaturkirmes auf 2300 qm, 9000 Meter Gleis, 1200 Weichen, 400 Zügen, Tag-/Nachtbetrieb, Shop und Bistro!!!

[www.modellbahnwelt-odenwald.de](http://www.modellbahnwelt-odenwald.de)

64658 Ffrrth / Odw., Krumbacher Str. 37  
Ganzjährig DO - SO von 11 - 18 Uhr geöffnet,  
Sonderöffnungszeiten in den Ferien!

# Zwischenbilanz Stadtbahn Nord

## Arbeiten im Plan

(red) Gut zwei Jahre sind seit dem ersten Spatenstich für die neue Stadtbahnstrecke in den Mannheimer Norden im Dezember 2012 vergangen. Inzwischen sind zwei der sieben Bauabschnitte abgeschlossen, zwei weitere sollen bis Mitte des Jahres fertig werden, an den restlichen drei gehen die Arbeiten planmäßig voran. Zeit, eine erste Zwischenbilanz des wichtigen Infrastruktur-Projekts zu ziehen.

„Die Arbeiten liegen trotz mancher unvorhersehbarer Schwierigkeiten und mehrerer Erweiterungen der ursprünglichen Planungen im Zeitplan, so dass die Strecke voraussichtlich wie vorgesehen in Betrieb gehen wird“, berichtet Erster Bürgermeister und ÖPNV-Dezernent Christian Specht. „Das zusätzliche Gleis am Abzweig der Friedrich-Ebert- in die Hochuferstraße wird den Verkehrsfluss nach Inbetriebnahme der Strecke deutlich verbessern und schafft die notwendigen Kapazitätsreserven für einen möglichen späteren Anschluss der Konversionsflächen im Mannheimer Osten an das Stadtbahn-Netz.“ In der Friedrich-Ebert-Straße werden zwei Gleise parallel gebaut, so dass durch rechtzeitiges Einordnen wäh-

rend einer Ampelschaltung je ein Zug Richtung Käfertal und einer Richtung Gartenstadt fahren kann.

Um störende Auswirkungen während der Bauzeit weiter zu minimieren, wird in der Waldpforte nun in kleineren Baufeldern gearbeitet, die entlang der Neubaustrecke „wandern“. So kann in der Bauphase der Verkehr besser fließen, die Zufahrt zu Grundstücken ist leichter möglich und es steht auch mehr öffentlicher Parkraum zur Verfügung. Diese besonders rücksichtsvolle Bauweise verursacht allerdings auch zusätzliche Kosten: Für den Streckenabschnitt in der Waldpforte werden sie auf bis zu 400.000 Euro geschätzt.

Niedrige Zinsen steigern Kosten... Da wegen der historisch niedrigen Zinsen aktuell viel gebaut wird und die Auslastung der Bauunternehmen hoch ist, sind die allgemeinen Baukosten stark angestiegen. „Das zeigt sich auch in den aktuellen Ausschreibungsergebnissen der Stadtbahn Nord“, berichtet Marcus Geithe, Geschäftsführer der MVV Verkehr GmbH: „Die Bauabschnitte 3a (Waldpforte) und 3c (Abzweigung Friedrich-Ebert-Straße) werden nach der Ausschreibung insgesamt rund

2,6 Millionen Euro mehr kosten als ursprünglich veranschlagt.“

Hinzu kommen zum Beispiel zusätzliche Kosten von rund 750.000 Euro für Anforderungen der Deutsche Bahn AG an die Riedbahn-Unterführung. Sie wurde größtenteils aus vorgefertigten Einzelteilen gebaut, die aufwändig vor Ort unter die Bahngleise geschoben wurden. „Mit dieser anspruchsvollen Konstruktion haben wir den neuen statischen Anforderungen der Bahn für die vor allem durch den Güterverkehr stark genutzte Strecke Rechnung getragen“, so Geithe. „Gleichzeitig sinken die jährlichen Aufwendungen für den Unterhalt der Unterführung, da diese in der nun gewählten Bauweise weniger gewartet werden muss.“

Mehrkosten von rund einer Million Euro entstehen für die Erneuerung von Versorgungsleitungen durch die MVV Energie AG: Da einige alte Leitungen anders verlegt waren als in den Plänen verzeichnet, mussten die vorgesehenen Leitungswege teilweise angepasst werden. Dabei wurde auch besondere Rücksicht auf Bäume genommen, die in der Nähe von Leitungen stehen. Außerdem wurde die Fernwärmeversorgung im

Bereich der Hochuferstraße und des Ulmenwegs neu geplant. Zusätzlich entstanden Mehrkosten durch nicht vorhersehbare Hindernisse im Baugrund und teilweise überwachungsbedürftigen beziehungsweise nicht mehr verwendbaren Erdaushub: An Teilen der neuen Strecke wurden nach dem Zweiten Weltkrieg Schutt und Trümmer abgelagert, die nun das Bauen erschweren. Die Mehrkosten für die Baumaßnahmen werden zu 80 Prozent aus dem Gemeinde-Verkehrsfinanzierungsgesetz (GVFG) durch den Bund getragen.

Parallel zu den Baukosten sind auch die nicht-zuwendungsfähigen Planungskosten um rund 700.000 Euro gestiegen. Außerdem können 750.000 Euro, die für den Schienenersatzverkehr in der Friedrich-Ebert-Straße anfallen, nun doch den Baukosten zugerechnet und über die Nutzungsdauer abgeschrieben werden. Das hat ein Gutachten von Wirtschaftsprüfern ergeben. Dem entsprechend erhöht sich das Gesamtbudget der neuen Strecke von 77,5 auf 86,4 Millionen Euro und liegt damit im prognostizierten Gesamtkostenrahmen zwischen 78 Millionen (2011) und 93,6 Millionen Euro. Von den

Mehrkosten trägt der Bund ca. 4,5 Millionen Euro, die restlichen 4,4 Millionen Euro für den Eigenanteil der Baukosten, die Planungskosten und den Schienenersatzverkehr finanziert die MVV Verkehr GmbH. Damit liegt der Eigenanteil an dem Bauprojekt bei voraussichtlich 26,4 Millionen Euro.

... und senken jährliches Defizit „In Summe wirken sich die niedrigen Zinsen trotz der durch sie ausgelösten Baukostensteigerungen sogar positiv auf das Projekt aus“, erläutert Specht: „Der nicht vom Bund abgedeckte Eigenanteil kann mit einem deutlich niedrigeren Zinssatz als ursprünglich angenommen finanziert werden. Auf diese Weise sinken die Zinszahlungen pro Jahr um rund 600.000 Euro. Die jährliche Mehrbelastung aus höheren Abschreibungen und größerem Kreditbedarf wegen der gestiegenen Kosten beträgt nur rund 200.000 Euro, so dass sich das ursprünglich angenommene Defizit der neuen Strecke von 800.000 auf 400.000 Euro halbiert.“

Die neue Stadtbahnstrecke wird nach derzeitigem Stand wie vorgesehen im Sommer 2016 in Betrieb gehen.

# Spatenstich für die Sanierung des Seckenheimer Ortszentrums



Modernisierte Gleisanlagen, barrierefreie Haltestellen, erneuerte Straßen und Plätze – die Rhein-Neckar Verkehr GmbH (rnv) und die Stadt Mannheim haben sich in Seckenheim hohe Ziele gesetzt, deren Umsetzung nun in ihre Hochphase geht. Vom heutigen Spatenstich an arbeitet die rnv jeden Tag intensiv daran, den Komfort des Öffentlichen Personennahverkehrs (ÖPNV) für ihre Kunden in Seckenheim zu erhöhen. Dafür nehmen rnv und Stadt rund 15 Millionen Euro in die Hand.

„Mit modernen, barrierefreien Haltestellen, neuen Leitungen und dem neu gestalteten öffentlichen Raum werten wir das Seckenheimer

Ortszentrum deutlich auf“, stellte Erster Bürgermeister und ÖPNV-Dezernent Christian Specht beim Spatenstich fest und betonte. „Wir wollen die erfolgreiche Bürgerbeteiligung bei der Planung der Maßnahme auch bei ihrem Bau fortführen und haben daher einen Baustellenbeauftragten als Ansprechpartner für alle Bürgerinnen und Bürger benannt.“ Erste Vorarbeiten für das Projekt haben bereits im Oktober 2014 begonnen. Zuvor hatten alle interessierten Bürger die Möglichkeit, in einem umfangreichen Beteiligungsverfahren eigene Ideen zur Neugestaltung einzubringen. Das Ergebnis dieser Planungen sieht die rnv äußerst po-

sitiv. „Mit der Baumaßnahme können wir die Attraktivität des ÖPNV für die Bürgerinnen und Bürger Seckenheims wesentlich verbessern und zugleich diese wichtige Eisenbahnstrecke im Netz der rnv auf den neuesten Stand der Technik bringen“, erklärte Christian Volz, kaufmännischer Geschäftsführer der rnv. „Vor allem aber sorgt der barrierefreie Ausbau künftig für mehr Komfort und Sicherheit in Seckenheim.“

Mit der Baumaßnahme hebt die rnv ihre Bahnsteige an den Haltestellen „Deutscher Hof“ und „Seckenheimer Rathaus“ auf 30 Zentimeter oberhalb der Gleise an. Das erleichtert vor allem gehbehinderten Bürgern

und Familien mit Kinderwagen den Einstieg in die Stadtbahnen der Linie 5. Für Sehbehinderte ist außerdem an beiden Haltestellen ein Blindenleitsystem vorgesehen. Zudem installiert die rnv Fahrkartenautomaten der neuesten Generation sowie dynamische Fahrgastinformationstafeln, die aktuelle Abfahrtszeiten und Kundennformationen anzeigen. Erneuert wird außerdem die Fahrleitungsanlage inklusive der Oberleitungen.

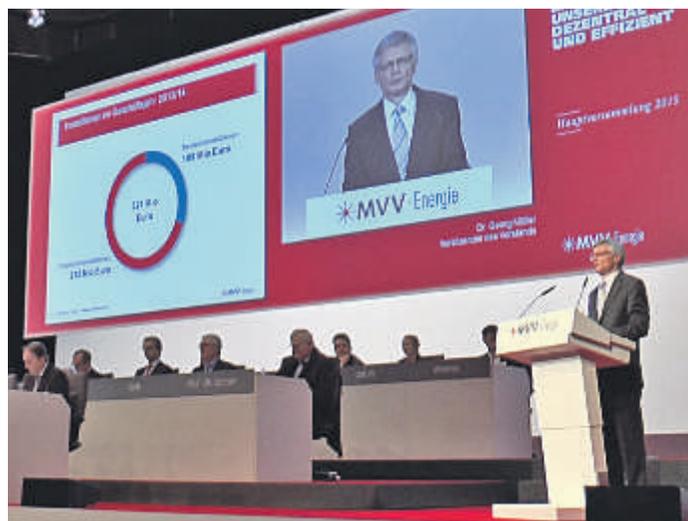
Mit der geplanten Sanierung des Rathausplatzes sowie des betroffenen Abschnitts der Seckenheimer Hauptstraße möchte auch die Stadt Mannheim ihren Teil zu einer Runderneuerung des Seckenheimer Zentrums beitragen. Baubürgermeister Lothar Quast hält viel von dem Bauvorhaben: „Mit der Rathaussanierung in 2006 startete der Umbau des Ortskerns und mit dem Vorhaben zur Runderneuerung wird eine spürbare Aufwertung des Seckenheimer Zentrums erreicht. Hierbei hat die Qualität der eingebrachten Bürgerbeteiligung eine maßgebliche Rolle gespielt. Wir bedanken uns zudem beim Land Baden-Württemberg für die Städtebaufördermittel von rund 1,5 Millionen Euro, durch die die städtebauliche Ergänzung der ÖPNV-Maßnahme in Höhe von 4,85 Millionen Euro umgesetzt werden kann. Insgesamt wird die Stadtverwaltung 6,2 Millionen Euro in die Sanierung des Ortszentrums investieren. Nach

erfolgreichem Abschluss der Rathaussanierung im Jahre 2009 beginnt nun mit der begleitenden Maßnahme der ÖPNV-Bauarbeiten der nächste wichtige Bauabschnitt.“

So positiv die Folgen der umfangreichen Erneuerungsmaßnahmen auch sein werden, für die Zeit der Bauarbeiten bis September müssen sich die Seckenheimerinnen und Seckenheimer auf Einschränkungen einstellen: Die Seckenheimer Hauptstraße muss abschnittsweise gesperrt werden, was Umleitungen zur Folge hat. Die Stadtverwaltung Mannheim wird speziell zum Thema „ruhender Verkehr“ während und nach der Bauphase weitere Informationsveranstaltungen anbieten. Hierbei soll das Konzept zum „ruhenden Verkehr“, das derzeit von einem Ingenieurbüro bearbeitet wird, erläutert werden. Der ÖPNV wird den betroffenen Streckenabschnitt ab Montag, 16. März, nicht mehr passieren können, weshalb die rnv einen Schienenersatzverkehr anbietet und ihre Busrouten verändert. Bahnen aus Richtung Mannheim fahren nur bis zur Haltestelle „Pforzheimer Straße“, aus Richtung Heidelberg ist am Seckenheimer OEG-Bahnhof Schluss. Der Busersatzverkehr fährt an allen Tagen zwischen Neuostheim und „Seckenheim OEG-Bahnhof“. Die Busrouten der Linien 41 und 42 werden verlängert, um am OEG-Bahnhof den Anschluss zur Linie 5 herzustellen.

# Hauptversammlung der MVV Energie AG

m: con 13.03.2015



Am Freitag (13.03.2015) fand die Hauptversammlung der MVV Energie statt, die von Oberbürgermeister Dr. Peter Kurz in seiner Funktion als Aufsichtsratsvorsitzender geleitet wurde. Im letzten Geschäftsjahr 2013/14 (1. Oktober 2013 - 30.

September 2014) hat das Energieunternehmen ein zufriedenstellendes Ergebnis erreicht und dabei trotz der anhaltend schwierigen Rahmenbedingungen auf den Energiemärkten und des außergewöhnlich milden Winters die eigene Jahresprognose

eingehalten. Der Umsatz der Mannheimer Unternehmensgruppe lag mit 3,8 Milliarden Euro fast wieder auf der Rekordmarke des Vorjahres, als MVV Energie erstmals in der Unternehmensgeschichte die 4-Milliardengrenze knapp übertreffen konnte. Das operative Ergebnis belief sich auf 173 Millionen Euro. Für das abgelaufene Geschäftsjahr 2013/14 schlugen Aufsichtsrat und Vorstand der Hauptversammlung eine konstante Dividende von 90 Cent je Aktie vor. Die Ausschüttungssumme liegt damit erneut bei 59,3 Millionen Euro. MVV Energie wird auch in den kommenden Jahren kräftig in das Energiesystem der Zukunft investieren. Nachdem die Unternehmensgruppe im abgelaufenen Geschäftsjahr 2013/14 321 Millionen Euro für den Ausbau der erneuerbaren Energien und für die Stärkung der Energieeffizienz sowie für Modernisierung und Pflege ihrer bestehenden Netze und

Anlagen aufgewendet hat, sollen im laufenden Geschäftsjahr bis zu 500 Millionen Euro in Wachstum und Bestand fließen. Gleichzeitig spricht sich MVV Energie für einen weiteren Ausbau der Kraft-Wärme-Kopplung (KWK) und eine entsprechende Novelle des Kraft-Wärme-Kopplungs-Gesetzes aus. Gerade in Städten und Ballungsräumen entlaste die gekoppelte Erzeugung von Strom und Wärme in Verbindung mit der umweltfreundlichen Fernwärme den Wärmesektor maßgeblich und bleibe im Vergleich zu allen anderen Versorgungssystemen die volkswirtschaftlich effizienteste, ökologischste und für die Verbraucher günstigste Lösung. Außerdem bilde KWK auf der Stromseite die ideale Ergänzung zu den erneuerbaren Energien. **Erneuerbarer Strom reicht für alle Haushaltskunden** MVV Energie liegt bereits heute bei einem KWK-Anteil von 28 Prozent.

Bei den erneuerbaren Energien konnte die Unternehmensgruppe im letzten Geschäftsjahr ihre Erzeugungskapazitäten um 9 Prozent auf 344 Megawatt steigern. Dabei erhöhte sich die in diesen erneuerbaren Anlagen erzeugte Strommenge um 16 Prozent auf 872 Millionen Kilowattstunden. Dies entspricht dem durchschnittlichen Jahresverbrauch von rund 250.000 Drei-Personen-Haushalten. Das wirkt sich auch positiv beim Klimaschutz aus. So konnte MVV Energie im abgelaufenen Geschäftsjahr mit der Energieerzeugung in ihren Erneuerbare-Energien-Anlagen den Ausstoß von insgesamt 685.000 Tonnen des klimaschädlichen Kohlendioxids vermeiden und damit 22 Prozent mehr als im Jahr davor.

## „Worms blüht auf“ auf einen Blick

Übersichtlich und informativ: Der neu gestaltete Programmflyer zu „Worms blüht auf“ am 28. und 29. März ist fertig und liegt nun bei der Tourist Info aus. Neben Informationen zum Programm enthält er einen Lageplan, der beim Suchen und Finden der verschiedenen Veranstaltungspunkte hilft. Auch die von Floristen, Gärtnern und Landschaftsbauern begrünt Flächen in der Wormser Innenstadt sind darin verzeichnet. Diese kämpfen auch in diesem Jahr wieder um die „Goldene Blüte“ für die schönste gärtnerische Anlage. Die Preisübergabe findet am Sonntag, 29. März, um 16 Uhr am EWR-Kundencenter am Obermarkt statt. Wer am Wochenende auch die Stadtgeschichte näher kennenlernen möchte, kann sich gemeinsam mit den Wormser Gästeführern auf den Weg „Zu Fuß durch zwei Jahrtausende“ machen. Der Programmflyer ist unter [www.wormser-einkaufstage.de](http://www.wormser-einkaufstage.de) zum Download bereitgestellt und liegt bei der Tourist Info am Neumarkt aus. Außerdem liegt er während der Veranstaltung am Infostand der Kultur und Veranstaltungen GmbH (KVG) in der Hardtgasse aus.

Wenn sich die Wormser Innenstadt in eine grüne Oase verwandelt, dann sind die Garten- und Landschaftsbauer von „Worms blüht auf“ am Werk: Mit viel Kreativität tauchen sie die Plätze in ein Blumenmeer, lassen Bäume und Sträucher wachsen oder verlegen Rollrasen und Steinplatten. Dabei geht es für sie auch in diesem Jahr wieder um die „Goldene Blüte“, denn bei dem Wettbewerb wird die schönste begrünte Fläche gesucht. Die Jury begutachtet alle in der In-

nenstadt ausstellenden Floristen, Gärtner und Landschaftsbauer. Dabei achtet sie nicht nur auf den Gesamteindruck, sondern auch darauf, wie viele unterschiedliche Pflanzen ausgestellt sind. Die Jury besteht aus folgenden Mitgliedern: Oberbürgermeister Michael Kissel, Petra Graen (Ehrenamtliche Beigeordnete der Stadt Worms, Dezernat V), Kai Hornuf (Geschäftsführer des Stadtmarketing Nibelungenstadt Worms e. V.), Dieter Rauh (Abteilungsleiter Grünflächen und Gewässer) sowie Jens Thiele (Prokurist der KVG). Die Preisübergabe an den Gewinner erfolgt am Sonntag, 29. März, um 16 Uhr, am EWR-Kundencenter. Die „Goldene Blüte“ wird seit 2013 verliehen. Im ersten Jahr gewann Gartenbau & Gestaltung Markus Kapper aus Hangen-Weisheim. 2014 konnte sich die Gartenbauschule Schwarz aus Worms die Trophäe sichern.

### Aktionsangebote der Einzelhändler

Neben zahlreichen Weingütern und kulinarischen Ständen, die für das leibliche Wohl der Besucher von „Worms blüht auf“ sorgen, finden sich in dem druckfrischen Flyer auch die Aktionen der Einzelhändler: Er verrät unter anderem, dass es beim Eine-Welt-Laden e. V. am Obermarkt gegen eine kleine Spende Getränke und leckeren Kuchen gibt. Ebenfalls am Obermarkt steht das Glücksrad des EWR-Kundencenters, an dem Jung und Alt kleine Preise gewinnen können. Außerdem werden dort kleine Blumenstöcke verteilt. Wer etwas Warmes trinken möchte, ist beim Teeausschank von TeeGeschwendner in der Kämmererstraße genau richtig.

### „Zu Fuß durch zwei Jahrtausende“

Wer sich für die Geschichte der Nibelungenstadt interessiert, kann am Aktionswochenende an einer öffentlichen Stadtführung teilnehmen. Die Tourist Information bietet in Zusammenarbeit mit der Interessengemeinschaft der Wormser Gästeführer am Samstag, 28. März, um 10.30 Uhr, sowie am Sonntag, 29. März, um 14 Uhr, den Klassiker „Zu Fuß durch zwei Jahrtausende“ an. Treffpunkt ist das Südportal des Doms. Tickets zu sechs Euro sind bei der Tourist Information und den Gästeführern erhältlich (Kinder bis 14 Jahre frei). Eine vorherige Anmeldung ist nicht erforderlich.

Die Partner von „Worms blüht auf“ wird ermöglicht durch die Unterstützung folgender Partner: EWRAG, Jakob Jost GmbH, Stadtmarketing Nibelungenstadt Worms e. V., Volksbank Alzey-Worms eG, Wirtschaftsförderungsgesellschaft Worms mbH und Sparkasse Worms-Alzey-Ried.



**Professionelle Konzeptberatung ist kein Zufall!** Nicht ein Produkt oder eine Gesellschaft ist dabei entscheidend, sondern das Konzept. Ganz nach den Zielen und Wünschen des Kunden. **Jetzt kostenlosen und unverbindlichen Beratungstermin vereinbaren!**

**Carsten Hecker, Finanzanlagenfachmann IHK**  
Max-Planck-Str. 1, 68519 Viernheim  
Telefon 06204 - 7384 0235 oder 0151 - 5923 7180

[www.metropoljournal.com](http://www.metropoljournal.com)  
verbindet Regionales & Lokales

### Impressum

**METROPOLJOURNAL Rhein-Neckar**  
Poststraße 21  
68309 Mannheim  
Telefon 0621 / 72 73 94 90  
Fax 0621 / 72 73 94 97  
redaktion@metropoljournal.com  
www.metropoljournal.com

**Redaktion:** Lothar Binder (lb)  
**Layout:** Frank Windhager (fw)  
**Medienberatung:** Nicole Meister (nm)  
**Medienberatung:** Gustav Beck (gb)  
**Sportredaktion:** Jürgen Habich (jh)

**Verlag, Anzeigen-Vertrieb**  
bp business partner  
Unternehmensberatung UG  
Poststraße 21  
68309 Mannheim  
Telefon 0621 / 72 73 94 90  
Fax 0621 / 72 73 94 97

info@bp-medien.com

**Druck**  
Oggersheimer Druckzentrum  
67071 Ludwigshafen

Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos sowie für die Richtigkeit telefonisch aufgebener Anzeigen oder Änderungen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Anzeigen bedürfen der Schriftform. Die Redaktion behält es sich vor Leserbriefe zu kürzen. ©2013 für Texte bei der Redaktion, Urheber, für Anzeigen beim Verlag. Nachdruck, Vervielfältigung und elektronische Speicherung nur mit schriftlicher Genehmigung.

# Neues BGV-Servicebüro in Mannheim-Sandhofen eröffnet

## Sicherheit aus Baden für Baden

**STEFAN KARB AVI GMBH**

BGV Servicebüro

Taubenstr. 1 - 68307 Mannheim Sandhofen

Telefon: 0621 789 79 000

Der Partner zur Erreichung Ihrer Ziele u. Wünsche.

Wenn es gerne etwas „mehr“ sein soll.

-Mehr Service

-Mehr Vertrauen

-Mehr Rente

-Mehr Mensch

Mit weniger sollte sich niemand zufrieden geben.



Mit dem Servicebüro Stefan Karb AVI GmbH und Sebastian Dame ist der BGV / Badische Versicherungen seit Anfang März nun auch in Mannheim-Sandhofen präsent. Während andere Versicherer den Rotstift ansetzen, Standorte abbauen und Mitarbeiter entlassen, setzt der Serviceversicherer aus Karlsruhe bewusst auf Regionalität und Präsenz vor Ort. Als ursprünglicher Spezialversicherer für die Städte und Gemeinden Badens sowie deren Einrichtungen hat sich der BGV / Badische Versicherungen auch bei Privat- und Firmenkunden als verlässlicher Partner einen Namen gemacht. „BGV – badisch gut versichert“ steht für Qualität und Service

aus der Region. Kundennähe ist hier der Anspruch und das Versprechen, immer vor Ort beim Kunden zu sein. „Wir setzen auf schnelle Erreichbarkeit und den persönlichen Kontakt“, so Holger Brandau, Bezirksdirektor des BGV für die Region Mannheim. – Ein unschätzbare Vorteil, vor allem im Schadenfall. Neben dem Service sind auch die Leistungen top: Insbesondere dem öffentlichen Dienst in Baden bietet der BGV als Kommunalversicherer besondere Vorteile. Spezielle Leistungseinschlüsse gibt es für ehrenamtliche Ersthelfer der Feuerwehr, des THW und der medizinischen Rettungsdienste in Baden. Auch Firmenkunden profitieren

in hohem Maße vom Knowhow des BGV als Spezialversicherer. Denn was viele nicht wissen: Die öffentlichen Kindergärten und Schulen, Zweckverbände und Krankenhäuser in der Region sind bis auf wenige Ausnahmen beim BGV versichert. „Das sind Alleinstellungsmerkmale und eine Kompetenz, die nur der BGV bietet“, erklärt Stefan Karb. Das neue BGV-Servicebüro in Sandhofen bieten Stefan Karb und Sebastian Dame die hervorragende Möglichkeit, Bestandskunden weiter zu betreuen und gleichzeitig neue Kunden für den BGV zu gewinnen.

# Parkplatzfrage Käfertal ist noch immer unklar

## CDU – Fraktion plädiert weiterhin für Parktaschen



Foto: eg

„Schon jetzt stehen die Anwohner reihenweise im absoluten Halteverbot“ so Chris Rihm von der CDU und Roland Hartung bestätigt: „Die Parkplatzsituation war ja schon von Anfang an ein Problem und jetzt reicht es hinten und vorne nicht“. Hintergrund der Misere – Die 85 Kundenparkplätze vor dem geplanten Vollsortimenter Edeka in der Mannheimer Straße stehen weder während der offiziellen Öffnungszeiten noch in der Nacht der breiten

Öffentlichkeit zur Verfügung. Dies verhindert ein Lärmgutachten, das zwischen 22 und 6 Uhr nicht mehr als fünf Parkbewegungen erlaubt. Umso mehr plädieren die Käfertaler Bezirksbeiräte bei dem Vororttermin für den Erhalt von Parktaschen. Mit dem Wegfall der Parkplätze am Hotel „Am Park“ fehlen somit 40 Stellplätze. Carsten Südmersen befürchtet ein Chaos, wenn die 2. Parktasche wegfällt, „Das wird unerträglich“ so Südmersen. Wir brauchen dringend

30 bis 40 Parkplätze.

Zusätzlich zu dem Bau des zukünftigen Edeka – Marktes steht auch die Sanierung der Mannheimer Straße an. Für die CDU ist es ein wichtiges Anliegen, dass dieses zeitgleich mit entsprechendem Nachdruck erfolgt. Dazu Chris Rihm: „Der anberaumte Termin zu diesem Thema am 11. Februar wurde auf den 18. März verschoben und jetzt heißt es frühestens im Mai“.

# Verband Wohneigentum Neu Eichwald II tagte

## Gut besuchte Jahreshauptversammlung im Keglerheim



Foto: Lothar Binder

Die Mitglieder von Neu Eichwald II trafen sich zur diesjährigen Jahreshauptversammlung im Saal des Keglerheims in Mannheim-Gartenstadt.

Der 1. Vorsitzende Harald Klatschinsky begrüßte seine Mitglieder, das Vorstandsgremium, sowie als Gäste Kreisvorsitzende Gisela Hinderberger, ihre Stellvertreterin Karin Pacel, Kreisfrauenwartin Erika Kluge, die Referentin Dr. Karen Valentin, Stadt-

rat Roland Weiß und die Medienvertreter.

Die 10 Punkte umfassende Tagesordnung wurde in der vorliegenden Fassung einstimmig genehmigt. Zu Ehren der verstorbenen Mitglieder Max Jaeger und Dieter Schlott wurde eine Gedenkminute eingelegt. Frau Dr. Karen Valentin referierte in einem interessanten Vortrag über Arthrose und Osteoporose, sowie über

die neuartige Behandlungsmethode „Kernspinresonanz MBST“. Harald Klatschinsky bedankte sich bei der Referentin am Schluss mit einem Blumenpräsent.

Danach wurden die Tätigkeitsberichte vorgetragen. Harald Klatschinsky streifte nochmals alle Veranstaltungen und Aktionen aus dem Jahr 2014, die allesamt erfolgreich durchgeführt wurden, wobei das 30. Straßenfest und das 2. Oktoberfest die Renner waren. Er besuchte mit seinen Vorstandskollegen und Mitgliedern auch externe Veranstaltungen befreundeter Vereine, Institutionen und des Kreisverbandes.

Kassiererin Brigitte Wackenhut konnte von einem sehr erfolgreichen Jahresabschluss berichten, was mit viel Beifall bedacht wurde. Die beiden Revisoren Peter Pfeifer-Petz und Werner Piffkowski hatten die Kasse geprüft. Im Bericht, den Werner Piffkowski vortrug, wurde der Kassiererin eine einwandfreie Kassenführung, ohne jegliche Beanstandungen, bescheinigt.

Frauengruppenleiterin Ilse Nöckel berichtete von geselligen Treffs mit der 18 Frauen starken Gruppe Ferner stellte sie die ehrenamtliche Tätigkeit heraus, die von den Frauen bei allen Veranstaltungen geleistet wurde.

Keine Wortmeldung ergab der Punkt Aussprache zu den Berichten, was wiederum der Vorstandschaft eine gute Arbeit bestätigt, was sich auch bei der von Gisela Hinderberger beantragten Entlastung, die einstimmig erfolgte, bescheinigte.

Geehrt wurden in diesem Jahr Emma Frey, die leider verhindert war, und Marianne Strein für 40 Jahre Mitgliedschaft im Verband Wohneigentum, mit der Goldenen Brosche des Landesverbandes.

Ilse Nöckel, Margot Heck, Renate Maier und die fleißigen Austräger der Verbandszeitung „Haus und Garten“ wurden für ihre ehrenamtliche Tätig-

keit mit einem Dankeschön-Präsent bedacht.

Erstaunen unter den Mitgliedern, löste die Bekanntgabe von Harald Klatschinsky aus, der eine Erhöhung der Beiträge ab 2017 nicht mehr ausschloss, da der Verband ab 2016 höhere Abgaben fordern wird. Ab 1.7.2015 löst auch ein neuer Geschäftsführer den bisherigen Axel Ackermann ab. Er gab auch noch bekannt, das der Verein an den Sozialfonds 250.- Euro an Spenden überwiesen hat, wofür sich Gisela Hinterberger recht herzlich bedankte. Als neues Mitglied konnte er auch noch Horst Walter begrüßen, sowie Ingeborg Wenisch, die künftig aktiv mitarbeiten möchte.

Um 21:00 Uhr beendete der 1. Vorsitzende Harald Klatschinsky die zweistündige Jahreshauptversammlung 2015 und dankte allen für ihre Teilnahme.

# Jahreshauptversammlung des FDK im Bürgerhaus Gartenstadt

## Berichte und Wahlen als Top-Punkte



Foto v.l.: 1. Vors. Wolfgang Katzmarek, Andreas Hammer, nahm Blumen für Frau Sabine in Empfang und Doris Piffkowski

(wepi) Der Förderverein „Freunde des Karlsterns Mannheim e.V.“ hatte die Mitglieder und Gäste zu seiner diesjährigen Jahreshauptversammlung in das Bürgerhaus Gartenstadt eingeladen.

Der 1. Vorsitzende Wolfgang Katzmarek begrüßte die Mitglieder im vollbesetzten Bürgerhaus. Ein besonderer Gruß ging an die Bundestagsabgeordnete Gabriele Katzmarek, Stadtrat Roland Weiß, Altstadtrat Karlheinz Haas, und an die Bezirksbeiräte Matthias Pitz und Melanie Seidenglanz (Käfertal), Alexander Manz (Waldhof), Volker Kögel (Vogelstang). Zu Ehren des verstorbenen Ehrenvorsitzenden Max Jaeger, erhoben sich die Anwesenden von ihren Plätzen. Die vorliegende, neun Punkte umfassende Tagesordnung, wurde einstimmig angenommen, und Albrecht Trunk wurde zum Protokollführer gewählt. Versammlungsleiter Alexander Manz erteilte dem 1. Vorsitzenden Wolfgang Katzmarek das Wort zum ersten Bericht des Tages. Er bekannte, dass in der Vergangenheit am Karlstern wie auch im FDK vieles bewegt werden konnte. So kamen in den letzten drei Jahren 48 neue Mitglieder hinzu. Das Wappen wurde als neues LOGO kreiert. Der Zuschuss der Stadtverwaltung, wie auch des Jobcenters wurde sichergestellt, sodass die Arbeiten im beliebten Naherholungsgebiet „Käfertaler Wald“, in bekannter Weise weiterhin durchgeführt werden können. Er streifte kurz die Aktivitäten des Jahres 2014. Danke all seinen ehrenamtlich tätigen Vorstandskollegen und Mitgliedern für ihren Einsatz zum Wohle des Fördervereins.

Hauptkassier Bernd Pakebusch konnte einen zufriedenstellenden Kassenbericht vorstellen. Bei dem allerdings hohe Kosten für die Erweiterung des Bisongehäges und für die Sanierung der „Alten Poststation“ zu Buche schlugen. Zurzeit hat der FDK 258 Mitglieder.

Veranstaltungsleiter Andreas Ham-

mer berichtete über das Heringsessen, das Hüttenfest, wie auch über den derzeitigen Stand der Sanierungs- und Erneuerungsarbeiten an und in der „Alten Poststation“, die auch mit Strom bestückt wurde.

Erfolgreiche Bilanz zog Werner Piffkowski über die Durchführung des Boule-Turniers, des Vatertagstammtisches, des Neujahrsempfangs, der Waldmeisterschaft für Kids im Alter von 6-14 Jahren, woran 120 Kids teilnahmen, sowie von 10 durchgeführten Mitglieder- Stammtischen, plus zwei Tagesausflügen nach Bockenheim und Lampertheim.

Förster Axel Dahlheimer übermittelte einen Ausschnitt der täglich anfallenden Arbeiten im Waldgebiet unserer Mitarbeiter der „Scherdeltruppe“ (Eineurojobber), was den Naturschutz, Artenschutz, Waldschutz, die Beschilderung der Wege, freischneiden der Wege, Säuberung der Nistkästen und des gesamten Waldgebietes betrifft. Auch fallen immer wieder aufwendige Sanierungsarbeiten an Schutzhütten, Tischen und Bänken, sowie auf Spielplätzen, Kneipanlage, Trimm Dich Pfad usw. an.

Den Bericht der drei Kassen-Revisoren Andrea Hillenbrand, Ralf Eisenhauer und Manfred Of trug der letztgenannte vor. Die Prüfung der Kasse ergab keinerlei Beanstandungen. Bernd Pakebusch wurde eine korrekte Kassenführung bestätigt. Die beantragte Entlastung des Gesamt-Vorstandes wurde einstimmig bestätigt.

Zum Punkt „Aussprache zu den Berichten“ ergaben sich keine Wortmeldungen.

Vor dem Wahlvorgang bedankte sich Wolfgang Katzmarek noch bei Willi Schnurr (Walking und Malgruppen) mit einem Weinpräsent, bei Doris Piffkowski (Mitgliederstammtisch) und Sabine Hammer (Veranstaltungen) mit einem herrlichen Blumenstrauß. Gleichzeitig verabschiedete er Roland Weiß aus der Vorstandschaft, mit einem Weinpräsent und dem

Gartenstadt-Kalender.

Zum Wahlausschuss wurde Gabriele Katzmarek und Volker Kögel berufen, die zügig die anstehenden Wahlen des Gesamtvorstandes durchführten.

Einstimmig gewählt wurden: 1. Vorsitzender: Wolfgang Katzmarek, Stellv. Vorsitzender: Alexander Manz, Hauptkassier: Bernd Pakebusch, Schriftführer: Albrecht Trunk (neu), Beisitzer: Axel Dahlheimer, Werner Habenberger (neu), Andreas Hammer, Arje Korn, Werner Piffkowski, Hans Rudolph. Revisoren: Andrea Hillenbrand, Ralf Eisenhauer und Manfred Of.

Anträge lagen der Versammlung keine vor, sodass beim Punkt Verschiedenes noch vereinsinterne Themen angesprochen wurden. Werner Piffkowski warb für den Verkauf der wunderschön gelungenen Verein-Poloshirts, die mit Logo und der Aufschrift „Freunde des Karlstern“ bestückt sind. Willi Schnurr gab die Zeiten der Walking- und Malgruppe bekannt, zu der sich neue Teilnehmer anmelden können.

Nach zweistündiger Dauer bedankte sich Wolfgang Katzmarek bei den Mitgliedern für ihr kommen, für die konstruktive Mitarbeit bei dieser harmonisch verlaufenen Jahreshauptversammlung 2015, und beendete diese mit dem Wunsch auf weiterhin gute Zusammenarbeit.

# Das wird meiner!

Gebraucht. Gesucht. Gekauft.  
Ihr junger Gebrauchter von Mercedes-Benz.



## Alles Premium. Bis auf den Preis.

Jetzt mit Erfahrung: unsere jungen Gebrauchten.

So gut wie neu und preislich mehr als verlockend:  
Gepflegte Jahreswagen und andere junge Gebrauchte  
von Mercedes-Benz warten auf Sie. Steigen Sie jetzt ein  
– kommen Sie zur Probefahrt!



Mercedes-Benz



TG MANNHEIM

Torpedo Garage Mannheim GmbH  
Autorisierter Mercedes-Benz Service  
Bartensteiner Stich 3, 68307 Mannheim. Tel.: 0621 769508-0.  
Fax: 0621 769508-60, <http://www.tg-mannheim.de>, [verkauf-tgm@tg-gruppe.com](mailto:verkauf-tgm@tg-gruppe.com)

[www.metropoljournal.com](http://www.metropoljournal.com)  
verbindet Regionales & Lokales

## Kennen Sie den Wert Ihrer alten Armbanduhr?

Sie könnte mehr wert sein, als Sie denken!  
Ihre Markenuhr wird von uns kostenlos und seriös bewertet.



Mehr Informationen unter: 0621 - 150 473 67  
P6, 5 68162, Mannheim | [info@uhrboerse.com](mailto:info@uhrboerse.com)

uhrboerse

# Sparkasse Vorderpfalz:

## Mit regionaler Stärke und innovativen Angeboten auf Erfolgskurs

(spk) Niedrigzins bleibt größte Herausforderung - Sparkasse stemmt sich gegen Negativzinsen Kundenanzahl um 2,5 Prozent gewachsen - Jahresüberschuss mit 12,1 Mio. Euro auf Vorjahresniveau - Anzahl der Online-Banking Nutzer um 2,85 Prozent gestiegen - Anstieg der Bausparsumme von Kunden um 3,4 Prozent Ludwigshafen / Speyer. Anhaltend gute Geschäftsentwicklung, deutliche Stärkung des Eigenkapitals: Mit ihrem sicheren und soliden Geschäftsmodell konnte sich die Sparkasse Vorderpfalz in einem herausfordernden Geschäftsumfeld mit historisch niedrigen Zinsen im zurückliegenden Geschäftsjahr 2014 gut behaupten. „Unserem Anspruch, ein starker Partner für die Menschen und die Wirtschaft in unserer Region zu sein, konnten wir auch 2014 gerecht werden. Das angestrebte Betriebsergebnis haben wir übertroffen,

die Kapitalquote erhöht. Durch eine hohe Beratungsqualität, neue attraktive Produkte und den Ausbau des digitalen Angebots konnten wir mehr als 384.000 (+ 2.000 Kunden aus dem Jugendbereich und + 2.000 Privat und Geschäftskunden ggü. 2013 / + 1 %) Kunden in Ludwigshafen, Speyer und dem Rhein-Pfalz-Kreis von der Leistungsfähigkeit unseres Hauses überzeugen. Das Produkt- und Leistungsangebot der Sparkasse Vorderpfalz wurde im letzten Jahr konsequent auf die Werte „Fairness, Qualität und Leistung“ ausgerichtet. Die Modernisierung unseres Filialnetzes wurde mit der Eröffnung der Geschäftsstellen in Dudenhofen (Juli 2014) und Ludwigshafen-Nord (Januar 2015) weiter vorangetrieben. Die Bilanzsumme reduzierte sich von 6,2 Mrd. Euro (2013) auf 5,9 Mrd. Euro (2014), vor allem aufgrund des Abbaus institutioneller kurzfristiger

Geldanlagen. Beim Wachstum sehen wir weiteres Potenzial“, betont die Vorstände Dr. Rüdiger Linnebank, Uwe Geske und Clemens G. Schnell bei der Vorstellung der Bilanz. Im Hinblick auf das Verhalten anderer Banken stellte Dr. Linnebank für sein Haus klar: „Wir halten Negativzinsen gegenüber unseren Kunden für nicht vertretbar. Deswegen werden wir alles tun, um keine Negativzinsen für Geldanlagen berechnen zu müssen.“

### Dank an Kunden, Mitarbeiter und Träger,

Unsere wirtschaftliche Stärke und unsere nachhaltigen Erfolge beruhen auf einer soliden Geschäftsbasis, auf dem Vertrauen der Kunden und unserer regionalen Verbundenheit. Denn wir setzen auf unsere Kunden als wichtigstes Gut und werden dafür auch belohnt. Letztlich zahlen sich

Nähe, Fairness, Zuverlässigkeit und eine enge Partnerschaft aus“, betont Dr. Rüdiger Linnebank bei der Bilanzpressekonferenz des Kreditinstituts. Dr. Linnebank weiter: „Die Erfolge des Geschäftsjahres 2014 wären nicht möglich gewesen ohne das Vertrauen unserer Kunden, die Unterstützung unserer Träger sowie den engagierten Einsatz unserer Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. Ihnen allen gilt unser besonders herzlicher Dank“.

### Positive Ertragslage

Bei einem Zinsergebnis von 110,5 Mio. Euro, einem ordentlichen Ertrag von 35,7 Mio. Euro und einem ordentlichen Aufwand von 96,6 Mio. Euro erreicht die Sparkasse Vorderpfalz ein Betriebsergebnis vor Bewertung von 49,6 Mio. Euro. Am Ende wird der Jahresüberschuss voraussichtlich in etwa dem Vorjahresergebnis entsprechen (2013: rd. 12 Mio. Euro), davon werden 8,3 Mio. Euro der Sicherheitsreserve zugeführt, die dann rd. 309 Mio. Euro betragen wird. „Die solide Ertragslage ermöglicht es uns, das Eigenkapital weiterhin aufzustocken und Vorsorgereserven zu bilden. Mit einer Gesamtkapitalquote von über 16,5 Prozent liegen wir weit über den gesetzlichen Anforderungen von 8 Prozent. Dies ist die Basis für weiteres Wachstum und gibt uns die Stärke für die künftigen Herausforderungen im Markt“, betont Dr. Linnebank. Wertschöpfungsbeitrag der Sparkasse beträgt über 100 Mio.

Euro Voraussichtlich wird die Sparkasse rund 14,0 Mio. Euro Steuern bezahlen. An ihre Träger, die Stadt Ludwigshafen, den Rhein-Pfalz-Kreis und die Stadt Speyer, fließen davon rd. 7,6 Mio. Euro als Gewerbesteuer. Dr. Linnebank: „Wir zahlen gerne Steuern, besonders Gewerbesteuer, weil das die Städte und Gemeinden in unserem Geschäftsgebiet stärkt. Rechnet man daneben die Aufwendungen für Investitionen, Personal und Sachmittel sowie Spenden/Sponsoring hinzu, ergibt sich - allein für 2014 - ein Wertschöpfungsbeitrag der Sparkasse für die Wirtschaftsregi-

on Vorderpfalz von weit mehr als 100 Mio. Euro“.

### Sparen und Vorsorge sind wichtig.

Die Entwicklung der Kundenpassiva war einerseits von der wiedererstarnten Anziehungskraft der Wertpapiermärkte und andererseits von der Zinslage geprägt. Vor allem beeinträchtigte die anhaltende Niedrigzinsphase die Attraktivität von mittel- und langfristigen Anlageformen, was sich in einem Bestandsrückgang bei Verbindlichkeiten ggü. Kunden um 2,13 Prozent auf 4,2 Mrd. Euro niederschlug. Dabei hat der Trend zu Anlagen auf flexiblen Geldmarktkonten angehalten, aber auch die klassischen Spareinlagen stehen bei unseren Kunden weiterhin hoch im Kurs. Das gesamte Volumen von Spareinlagen unserer Kunden beträgt rd. 1 Mrd. Euro. Für die eigene Immobilie, Rücklagen für den Ruhestand oder eine besondere Anschaffung - die Kunden behalten ihre Ziele fest im Auge und disponieren entsprechend“, erläuterte Geske angesichts des Bestands von rund 11.122 Ratensparverträgen mit einem Sparvolumen von 80,9 Millionen Euro.

Von über 1,3 Mio. Euro „Bürgerdividende“ der Sparkasse profitieren alle. Die Sparkasse Vorderpfalz hat im Jahr 2014 mehr als 1.000 Projekte in den Kategorien Gemeinwohl, Soziales, Bildung, Kultur sowie Sport mit einem Fördervolumen von insgesamt 1,1 Mio. Euro unterstützt. Zusätzlich haben die fünf Stiftungen der Sparkasse 108 Projekte mit insgesamt rund 240.000 Euro gefördert. „Wie kaum ein anderes Unternehmen in unserer Region unterstützen und fördern wir die vielen ehrenamtlich wirkenden Bürgerinnen und Bürger in ihrem Engagement für Ludwigshafen, den Rhein-Pfalz-Kreis und Speyer. Dabei geht es uns nicht nur um finanzielle Hilfe, sondern um eine umfassende Unterstützung, angefangen bei den klassischen Bank- und Versicherungsdienstleistungen bis hin zur Förderung mit unseren umfangreichen Sponsoring-, Spenden- und Stiftungsgeldern“, so G. Schnell.



Ostergewinnspiel:  
Jetzt freien Eintritt für die  
Landesgartenschau gewinnen.  
Nähere Infos auf [www.sparkasse-vorderpfalz.de/ostern](http://www.sparkasse-vorderpfalz.de/ostern)

## Wachsende Prämien mit ZinsPlus.

- Schon ab 10 Euro monatlich
- Variable Zinsen von derzeit 0,15% p.a.
- Zusätzlich attraktive Prämien bereits nach zwei Jahren
- Die Prämie wächst mit der Spardauer auf bis zu 56% des jährlichen Sparbetrages
- Laufzeit bis zu 18 Jahren
- Vorzeitige Verfügung unter Einhaltung einer dreimonatigen Kündigungsfrist möglich (Ratensparvertrag wird dadurch gekündigt und weiterer Prämienanspruch entfällt)
- Kostenfrei

Weitere Informationen finden Sie unter [www.sparkasse-vorderpfalz.de/ostern](http://www.sparkasse-vorderpfalz.de/ostern).

Gut. Seit 1829  
**Sparkasse Vorderpfalz**  
Ludwigshafen · Rhein-Pfalz-Kreis · Speyer



Foto von li.: Uwe Geske, stellv. Vorstandsvorsitzender der Sparkasse Vorderpfalz, Dr. Rüdiger Linnebank, Vorstandsvorsitzender der Sparkasse Vorderpfalz, Clemens G. Schnell, stellv. Vorsitzender der Sparkasse Vorderpfalz.

# Speyer schafft es in die TOP 3

## Internet-Nutzer entscheiden über Deutschlands liebenswerte Städte

(red) Internet-Nutzer entscheiden über Deutschlands liebenswerte Städte Welches ist die liebenswerteste Klein- oder Mittelstadt Deutschlands abseits der bekannten Touristenhochburgen? Das wollte das internationale Online-Buchungsportal HOTEL DE wissen und wandte sich an Deutschlands Internetnutzer. Mehr als 120.000 User nahmen an

dem Voting teil und stimmten für ihren Favoriten. Besonders in sozialen Netzwerken erhielt die Abstimmung große Resonanz und wurde vielfach geteilt. Neben Amberg und Tangermünde hat es Speyer in die Top 3 der liebenswertesten Städte Deutschlands geschafft.

Hotel.de hatte im Vorfeld 39 Klein- und Mittelstädte in Deutschland mit

maximal 80.000 Einwohnern recherchiert und vier Wochen lang, vom 10.02.2015 bis 10.03.2015, zur Abstimmung gestellt. Die enorme Beteiligung von mehr als 120.000 Internetnutzern zeigt, wie beliebt diese Städte sowohl unter Ortsansässigen als auch unter Städtereisenden sind. Schon nach der Hälfte der Zeit zeichneten sich deutlich drei Favoriten ab. Zwei

touristische Schwergewichte und ein Underdog lieferten sich in den vergangenen Wochen bis zuletzt ein spannendes Kopf-an-Kopf-Rennen um den Titel - nun steht das Ergebnis fest:

Die Top 10 der liebenswertesten Klein- und Mittelstädte Deutschlands Platz

1. Amberg, 2. Tangermünde, 3. Speyer, 4. Görlitz 5. Bamberg, 6. Stralsund, 7. Bautzen, 8. Celle 9. Wernigerode, 10. Neustadt an der Weinstraße

# Auf der MomenTour

## Für die Pfalz geworben

Zum ersten Mal hat sich die Südpfalz auf der „MomenTour“ in Pforzheim präsentiert. Die „MomenTour“ ist eine Messe speziell für Kurzreisen und Tagestourismus und somit „genau das richtige Portal, um die Südpfalz mit all ihren Vorzügen vorzustellen“, so Landrat Dr. Fritz Brechtel, Vorsitzender des Vereins Südpfalz-Tourismus Landkreis Germersheim

e.V. (SÜD). Der Stand des Südpfalz-Tourismus Germersheim e.V. zusammen mit der Stadt Germersheim und der Südpfalz Draisinenbahn war während der drei Ausstellungstage vom 13. bis 15. März sehr gut besucht.

Besonders der Themenbereich „Genuss“ interessierte die Besucher. So fanden der neu erschienene Spargelflyer, die Broschüren „Gut essen“

sowie mit Hofläden und Winzern reißenden Absatz. Doch auch die Radkarte „Museen in der Südpfalz“ mit den gesamten Themenradwegen der Region, der aktuelle Wanderführer mit Wandermöglichkeiten in den Rheinauen und im Bienwald, der Fest- und Veranstaltungskalender, der Flyer zum Aktionstag 'Radel ins Museum' sowie der Abenteuerklet-

terpark FunForest in Kandel, die Südpfalz-Draisine, die Mhou-Straußenfarm in Rülzheim, die Nachenfahrten und die Festungsführungen in Germersheim sowie der Urlaubsführer stießen auf sehr großes Interesse.

„Die Fülle der Broschüren spiegelt die Vielfalt der Region wider und bietet für jeden Geschmack etwas“, so der Kreisbeigeordnete Michael

Braun. Am Sonntag waren die Hoffnungen, Pfefferminzprinzessin Eva aus Freisbach, das Knillsemer Kätzchen Katharina und der Bellheimer Lord Gerhard, zur Verstärkung mit am Stand und haben zusammen mit SÜD-Mitarbeiterin Carmen Stolzenberger auf der Messebühne mit viel Charme und auf „Pfälzer Art“ den Gästen Lust auf die Südpfalz gemacht.

# „GUDRUN GRENZ Shop“ in Speyer

(rbw) „Service wird in unserem Unternehmen großgeschrieben, u.a. werden Änderungen kostenlos durchgeführt“, so Gudrun Grenz.

Die Modedesignerin ist in Speyer mit ihren Ladengeschäften an zwei Standorten vertreten – in der Maximilianstrasse und der Korngasse. Stoffe bezieht sie vorwiegend aus Deutschland und Italien, - hieraus entstehen Kreationen, die die Handschrift der Designerin tragen – sportlich, elegant mit individueller Schnittführung. Ein besonderer und innovativer Stil, der positiv die Figur der Frau unter-

streicht und gleichzeitig komfortabel zu tragen ist. 100 % made in Germany - „ein wichtiger Punkt unseres Erfolges ist unsere eigene Produktionsstätte“, betont Gudrun Grenz. Eine Vielzahl von Stammkundinnen aus Nah und Fern berät und betreut die Designerin seit über 15 Jahren. Durch Mund-zu-Mund-Propaganda und den Tourismus in Speyer gibt es immer mehr begeisterte GUDRUN GRENZ - Fans. Unter dem Motto „alles ist machbar“, werden alle Wünsche und Träume erfüllt. Neben einer großen Anzahl an Kun-

den in der Schweiz, Österreich und den USA, bestehen seit Jahren, im Großhandel, Geschäftsbeziehungen auch zu Russland und den angrenzenden GUS-Staaten. Die Auswahl an hervorragenden Passformen bei Jacken und Hosen in den Größen 34 – 60, ist ihr Garant für den Erfolg. Die Wünsche ihrer Kundinnen stehen immer im Vordergrund - sie können eigene Ideen und Wünsche mit einbringen.

Mit 25 Mitarbeiterinnen ist das Label „GUDRUN GRENZ“ eine erfolgreiche Institution in Speyer.

[www.metropoljournal.com](http://www.metropoljournal.com)  
verbindet Regionales & Lokales

Geschäftsanzeigen Rheinland Pfalz  
Gustav Beck Tel.: 0621-72739490

[www.speyer.de](http://www.speyer.de)



# SPEYERER FRÜHJAHRSMESSE

## 04. - 19. April 2015

- 2x mittwochs Familientag
- 2x freitags Magic Friday
- 2x sonntags Feuerwerk
- Verkaufsoffener Sonntag am 12. April 2015

Da geh' ich gerne hin!



**GUDRUN GRENZ**  
DESIGN

Business  
Festivität  
Freizeit

Größen  
34 - 60

eigene Produktionsstätte  
made in Germany

Speyer 2 X  
Korngasse 28 und  
Maximilianstr. 73  
Tel: 06232 / 6079970

[info@gudrun-grenz.com](mailto:info@gudrun-grenz.com)  
[www.gudrun-grenz.com](http://www.gudrun-grenz.com)

**LEDER PUR**  
Echtes Leder

Neue Frühjahrskollektion für Sie und Ihn!

**CHRIST**  
German Leather Fashion since 1954

**TRAPPER**  
track your style

Leder Pur  
Ismet Cankurt  
Maximilian Str. 56  
67346 Speyer

Telefon: +49 (0) 6232-26196  
Email: [mail@lederpur.de](mailto:mail@lederpur.de)  
[www.lederpur.de](http://www.lederpur.de)  
Mo-Sa 09:30 - 19:00 Uhr

## Gesundheit & Wellness

### Praxis Dr. Margit Bechtold Zahnärztin



Die professionelle Zahnreinigung ist die zentrale vorbeugende Maßnahme, die dazu beiträgt, in fast jedem Mund Karies und Parodontose zu verhindern. Sie ist weit mehr als eine momentane kosmetische Behandlung, sondern trägt, regelmäßig durchgeführt, dazu bei, dass Zähne und Zahnfleisch bis ins hohe Alter gesund erhalten werden.

Lemaitrestraße 5 • 68309 Mannheim  
Tel. 0621-734820 • Fax 0621-735001

E-Mail: Be-Ke.Zahn@t-online.de  
Web: www.zahnarztpraxis-bechtold.de



**www.metropoljournal.com**  
verbindet Regionales & Lokales

## Die Pollensaison beginnt

### Lästige Heuschnupfensymptome auf natürliche Weise lindern



Foto: djd/Allvent/istock.com/razyph

(rgz-p/su). Die Joggingrunde im Park, das gesellige Zusammensitzen im Biergarten oder ein Spaziergang am See: Heuschnupfenpatienten können solche Outdoor-Aktivitäten oft nicht genießen.

Im April haben vor allem Birke, Buche, Raps und Löwenzahn Saison, wie ein Blick in den Pollenkalender auf [www.allvent.de](http://www.allvent.de) verrät. Pflanzliche Mittel können die Symptome auf

natürliche Weise lindern. Bewährt hat sich etwa der Wurzelextrakt aus *Astragalus membranaceus*. „Die getrockneten Wurzeln enthalten entzündungshemmende und immunmodulatorische Substanzen“, erklärt Professor Dr. med. André-Michael Beer, Leiter des Lehrbereichs Naturheilkunde an der Ruhr-Universität Bochum.

Der Extrakt kann die Empfindlich-

keit gegenüber Pollen senken und die allergische Reaktion ohne Nebenwirkungen wie Müdigkeit oder Mundtrockenheit unterbinden. Zusätzlich können Nasenduschen, Pollenfilter an Fenstern, abendliches Haarewaschen und das Lagern getragener Kleidung außerhalb des Schlafzimmers die Pollenbelastung zu Hause reduzieren.



Evangelische Heimstiftung

Seniorenzentrum Rheinauer Tor

Lernen Sie uns und unser Haus kennen.

An folgenden Terminen sind Sie

*Herzlich willkommen*

zum

*Tag der offenen Tür*

\* 25.04.15 mit Frühlingsfest

\* 28.06.15 mit Sommerfest

\* 26.09.15 mit Herbstfest

\* 27.11.15 mit Adventsbasar

**Gute Pflege**  
*hat einen Namen*

[www.seniorenzentrum-rheinauer-tor.de](http://www.seniorenzentrum-rheinauer-tor.de)



## Dauerpflege, Kurzzeitpflege

## Beschützender Bereich

*für Menschen mit Demenz und Weglauftendenz*

Gerne beantworten wir Ihre Fragen zur Pflege.

Ihre Ansprechpartner: Ralf Bastian, Hausdirektor  
und Stephanie Czyborra, Pflegedienstleiterin

**Tel. (0 6 21) 84 25 90 - 0**

Relaisstraße 2 · 68219 Mannheim  
[seniorenzentrum-rheinauer-tor@ev-heimstiftung.de](mailto:seniorenzentrum-rheinauer-tor@ev-heimstiftung.de)

**Notfalltelefon**  
**(01 60) 7 18 27 37**  
für pflegende Angehörige  
*Rund um die Uhr*

## Gesundheit & Wellness

# Frauke Ludowig lüftet ihr Energie-Geheimnis

Entsäuerung mobilisiert die Kräfte der „Exclusiv“-Moderatorin



Foto: djd/Copyright Nadine Dilly

(djd/pt). Sophia Loren, Sharon Stone und Katie Holmes - die Autogrammkarten an der Wand ihres Büros sprechen Bände: Frauke Ludowig hat sie alle interviewt. Die Welt der Stars ist der RTL-Moderatorin seit über 20 Jahren vertraut. Doch ein Arbeitstag verlangt der Redaktionsleiterin von „Exclusiv“ weit mehr ab, als die Sendezeiten des Star-Magazins vermuten lassen.

Bevor die Kameras angehen, geben Themenkonferenzen, Briefings, Meetings und nicht zuletzt die Maske

einen straffen Zeitplan vor. Pausen für ausgewogene Mahlzeiten sind dabei kaum vorgesehen. Oft bleibt nur der Griff zum Schokoriegel. Um den Energiestoffwechsel trotzdem in Schwung zu halten und keine Übersäuerung zu riskieren, setzt die 51-Jährige auf Basica. Die basischen Mineralstoffe aus der APOTHEKE sorgen für einen ausgeglichenen Säure-Basen-Haushalt.

„Immer dann, wenn ich mich besonders schlecht ernähre, erschöpft

bin oder keine Energie mehr habe, nehme ich das. Denn ich habe das Gefühl, die basischen Mineralstoffe tun mir gut und die Entsäuerung mobilisiert meine Kräfte“, betont Frauke Ludowig. Sie stellt hohe Ansprüche an sich selbst und weiß, was von FRAUEN im Job, in der Familie und im Privaten gefordert wird. So ist es auch kein Zufall, dass sie den Leitsatz ihres Großvaters „Das Glück ist mit den Tüchtigen“ zum eigenen Lebensmotto gemacht hat.

## Bäder machen Füße fit

Mit basischer Körperpflege bekommen Problemfüße den richtigen Auftritt



Foto: djd/Jentschura International

(djd/pt). Ein vernünftiges Auftreten ist nahezu unmöglich: Hühneraugen, BLASEN oder Fersensporen sind nur einige der Beschwerden, mit denen Füße schmerzlich auf sich aufmerksam machen können. Etwa ein Drittel der Erwachsenen ist von Beeinträchtigungen beim Gehen betroffen. Doch soweit müsste es nicht kommen. In den auftretenden Erkrankungen erkennt Dr. h. c. Peter Jentschura beispielsweise lediglich eine körperliche Reaktion auf unsere sehr säurelastige Ernährungs- und Lebensweise.

Um den Körper davon zu befreien, rät der Gesundheitsautor zu basischer Fußpflege mit dem mineralisch-basischen Körperpflegesalz „Meine-Base“. Demnach wirken regelmäßige Bäder der Füße nicht nur lokal, sondern beeinflussen die Gesundheit des gesamten Körpers - inklusive der

Wirbelsäule und des gesamten Bewegungsapparates - positiv. Die Füße, so Jentschura, würden dabei als Hilfsnieren genutzt, die den Organismus entlasten, wenn Lunge, Nieren und Darm mit der Ausscheidung von Säuren und Schadstoffen an ihre Kapazitätsgrenzen stoßen. Weitere Tipps für fitte Füße enthält die Broschüre „Basisch gut zu Fuß“, die unter [www.p-jentschura.com](http://www.p-jentschura.com) angefordert werden kann. So fördern basische Fußbäder die Entsäuerung und regen die Blutzirkulation, das Nervensystem sowie den Stoffwechsel an. Das Bürsten während des Fußbades verstärkt die Entsäuerungsleistung über die Haut auf natürliche Weise.

## Koob Hörgeräte

*Her Meisterbetrieb in Mannheim*

Eine gute Versorgung hat einen Namen - **Koob Hörgeräte** - Seit über 53 Jahren betreibt die Koob Hörgeräte GmbH, als modern ausgerichtetes, inhabergeführtes Unternehmen, Hörgerätefachgeschäfte in der Metropolregion Rhein-Neckar. Insgesamt betreut Koob mit mehr als 12 Mitarbeitern fast 21.000 Menschen mit Hörbeeinträchtigungen. Koob zählt damit zu den größten Dienstleistungsunternehmen im Bereich der Hörgeräteversorgung in der Metropolregion Rhein-Neckar.

**Möchten Sie dazugehören?** Zur Verstärkung unseres Teams für unsere Standorte in Mannheim suchen wir



- **Hörgeräteakustiker-Meister (m/w)** (mit Filialverantwortung)
- **Hörgeräteakustiker (m/w)**
- **Kaufm. Angestellte (m/w)**

Wir wünschen uns engagierte Mitarbeiter mit einer positiven Einstellung und legen Wert auf ein kooperatives Miteinander und auf eine gute Arbeitsatmosphäre. Es erwartet Sie ein spannendes Arbeitsumfeld bei überdurchschnittlicher Bezahlung.

Für Vorabinformationen steht Ihnen gerne Herr Frey zur Verfügung. Tel. (0621) 23596. Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an:

Koob Hörgeräte GmbH, Thomas Frey, Q1, 12, 68161 Mannheim, gerne auch per Mail an: [bewerbung@koob.de](mailto:bewerbung@koob.de). Ebenfalls sind auch Initiativbewerbungen willkommen.

seit 1961 Erfolgreich für gutes Hören

## Ambulante Pflege

für Mannheim, Ludwigshafen und Bergstrasse

- ✓ Grundpflege
- ✓ Wundversorgung
- ✓ Urlaubspflege



Sie erreichen uns:  
**Mannheim / Ludwigshafen**  
 Sechenheimer Hauptstr. 10  
 68239 Mannheim

**Mannheim Nord**  
 Poststr. 33  
 68309 Mannheim

**0621 - 7001 8980**

Aktuelle Stellenangebote finden Sie im Internet unter [www.pflege-profis.info](http://www.pflege-profis.info)

- ✓ **Individuell & professionell**  
Bescheinigt durch den MDK mit der Bestnote
- ✓ **Wir sind für Sie...**  
... rund um die Uhr erreichbar

**PFLEGE profis**  
*Lohnbase GUT gepflegt*  
[www.pflege-profis.info](http://www.pflege-profis.info)

## Gesundheit & Wellness

# Lebenshilfe Mannheim erhält großzügige Spende



(rbw) Giuseppe Randisi, Besitzer zweier Mrs. Sporty Clubs in Mannheim, unterstützt mit einer großzügigen Summe von 2.250,00 Euro die Vereinigung Lebenshilfe. Wichtig ist es für Randisi dass er gezielt spendet und das Geld auch dort ankommt, wo es am dringendsten benötigt wird. Mit diesem Hintergrund überreichte er dem Verein Lebenshilfe den symbolischen Scheck auf der Reitanlage Moser in Bruchhausen (Sandhausen). Karl-Heinz Trautmann von der Lebenshilfe freute sich sehr über dieses Engagement. „Die Spende ist für den Wohnbereich Stengelhof in Rheinau gedacht“ so Trautmann. „Mittendrin statt nur dabei“ Die Le-

benshilfe Mannheim betreut seit Sommer 1961 Menschen mit geistiger Behinderung. Es war nicht immer selbstverständlich, dass Menschen mit geistiger Behinderung ein Recht auf Förderung und Bildung hatten und, was heute selbstverständlich ist, am gesellschaftlichen Leben teilnehmen konnten. Oftmals wurden diese Menschen schamhaft von ihren Familien versteckt. Die Lebenshilfe schuf im Laufe der Jahre einen Betreuungsort für geistig behinderte Vorschulkinder. Schnell wurde die Tagesstätte zu einer öffentlichen Schule – der Eugen-Neter-Schule. Stetig wachsend kam eine Frühberatungsstelle an der Eugen-Neter-

Schule dazu, die Hilfestellung für die Allerjüngsten und ihre Eltern bietet. Mit der Eröffnung des Wohnhauses Stengelhof im Jahre 1986 für erwachsene Behinderte hat die Lebenshilfe Mannheim ihrem Betreuungsangebot einen ganz entscheidenden Baustein hinzugefügt. Differenzierte Wohnformen sowie das neue Modul Tagesstruktur Senioren runden die Vielfaltigkeit der Lebenshilfe Mannheim ab, ebenso die Erwachsenenbildung und die Erstkontaktgruppe. Die Angebote der Lebenshilfe zeigen wie und wo Menschen mit geistiger Behinderung in unserer Gesellschaft ihren Platz haben: mittendrin statt nur dabei.



**Lebenshilfe**  
Mannheim

## Wir gehen ganz besondere Wege!

Die Lebenshilfe Mannheim e. V. bietet in Zusammenarbeit mit ausgebildetem Personal und Pferden in einem idyllischen Reiterhof folgende Leistungen an:

- ➔ Reittherapie für Erwachsene, Jugendliche und Kinder
- ➔ Kooperation mit Kindergärten und Schulen
- ➔ Integrativer Reitunterricht
- ➔ Erlernen alles rund ums Pferd im Projekt "Pferd und Natur"

Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, stehen wir Ihnen gerne für weitere Auskünfte unter 0163/278 08 65 zur Verfügung.

Es freut sich auf Sie

Sarah M. Noujaim , Leiterin der Reittherapie



## Mit neuer Energie in den Frühling

### Den Körper vitalisieren und remineralisieren

(rgz-p/ho) Mit dem Frühling beginnt die Zeit der Erneuerung. Nicht nur die Natur erwacht zu neuem Leben, auch die Menschen sehnen sich nach Veränderung. Dazu wird zunächst das Heim auf Vordermann gebracht - aber auch der Körper verlangt nach den kalorienreichen Wintermonaten quasi nach einer Reinigung. Um dem Winterspeck zu Leibe zu rücken und alten Ballast hinter sich zu lassen, entscheiden sich immer mehr Menschen für das Fasten. Nach Ansicht von Gesundheitsexperten wie Dr. h. c. Peter

Jentschura ist es tatsächlich schon mit einer einfachen, basischen Fastenkur möglich, den Körper von Säuren und Schlacken zu befreien und gleichzeitig den Geist zu erfrischen. Wie fastet man richtig? „Zumindest einmal im Jahr sollte man Körper und Seele mit einer krisenfreien Fastenkur gründlich reinigen“, empfiehlt der Gesundheitsautor. Das von ihm entwickelte Fastenprogramm ist an die heutige Zeit angepasst und lässt sich deshalb mit einem gewöhnlichen Berufs- und

Familienalltag kombinieren. Bei der Kur werden je nach Typ nur so viele Säuren und Schadstoffe gelöst, wie problemlos neutralisiert und ausgeschieden werden können. „Da das Fastenkonzept auf dem so genannten ‚Dreisprung der Entschlackung‘ beruht, können die sonst üblichen Fastenkrisen effektiv verhindert werden“, erklärt Jentschura. Unter p-jentschura.com kann eine kostenlose Broschüre angefordert werden, die wertvolle Tipps für den Fastenplan enthält.

## Gesundheit & Wellness

# Mit neuer Energie in den Frühling

## Den Körper vitalisieren und remineralisieren

Die Schlossparkklinik Dirmstein, eine private Akutklinik für Psychotherapie und Psychosomatik, nimmt Kontur an. Bis Ende April, so plant die DSK Regionalverband Worms e.V., sollen im denkmalgeschützten Koeth-Wandscheidschen Schloss der rheinland-pfälzischen Ortsgemeinde Dirmstein, der Perle des Leininger Landes Therapieplätze für bis zu 52 psychisch kranke Menschen entstehen.

Dirmstein. Seit fast eineinhalb Jahren laufen Bau- und Sanierungsarbeiten, die, unter denkmalpflegerischen Gesichtspunkten, aus dem Koeth-Wandscheidschen Schloss die Schlossparkklinik Dirmstein entstehen lassen. Ziel der baulichen Sanierungskonzeption war die Erhaltung des weitgehend unveränderten Zustands des Mittelbaus, der den Therapietrakt sowie die Bogenschießanlage beinhaltet. Die Westremise wurde bis auf die Außenmauer abgerissen und neu errichtet. Sie beinhaltet, zusammen mit dem neu angebauten Patiententrakt, Küche, Restaurant, Bibliothek, therapeutischen Massage- und Wellnessbereich, Sauna, Schwimmbad, BLUE Box, Fitnessraum mit Geräten sowie weitere Therapieräume für Ergo-, Sport-, Physio-, Kunst- und Musiktherapie. In der sogenannten BLUE Box erreichen die Patienten in kürzester Zeit den Grad der totalen Entspannung und tauchen in eine Welt der Sinne ab. Die elliptische Form des Raumes und die leuchtende, scheinbar liquide Hülle erzeugen einen dreidimensionalen Raumeindruck, der Grenzen verschwimmen lässt. In der Mitte steht eine Alpha-Liege bereit, deren eigentliche Wirkung in ihrer Konstruktion steckt. Sie schwingt in Eigenresonanz, d.h., allein der Atem des Menschen versetzt die Liege in eine leichte Wiegebewegung. Durch die Schwingung entstehen Klangwellen, die den Körper durchströmen. Das Stimulieren sämtlicher Sinne hilft, Stress abzubauen, Verspannungen zu lösen, Kre-

ativität freizusetzen und neue Energie aufzutanken. Mit dem Komfort eines „Vier Sterne plus“ Hotels und einem Investitionsvolumen von rund 13 Mio. Euro entsteht auf über 3000 m<sup>2</sup> in ästhetischer Symbiose zwischen moderner Unterbringung, restaurierter und erhaltener Substanz sowie dem angebundenen Schlosspark eine Akutklinik für Privatpatienten/-patientinnen, Beihilfeberechtigte und Selbstzahler/innen mit 52 Therapieplätzen. Es werden großzügige und modern eingerichtete Einzelzimmer mit Dusche, WC, WLAN sowie Telefon und TV zur Verfügung stehen. Die Leitung wird Dr. med. Friedrich Straub, Facharzt für Neurologie, Psychiatrie und Psychotherapie innehaben. Dem therapeutischen Team der Privatklinik gehören zwei weitere Fachärzte für Psychiatrie und Psychotherapie, Musik-, Sport-, Physio-, Kunst- sowie Ergotherapeuten, Massage, Psychotherapeuten, Krankenschwestern (Co-Therapeuten) und eine Arzthelferin an. Insgesamt werden rund 30 Mitarbeiter in der Klinik tätig sein.

Bei der Betreuung der Patienten arbeitet das Team im engen Austausch flexibel und fachübergreifend zusammen. Eine sofortige stationäre Aufnahme von akut dekompensierten Patienten ist jederzeit möglich. Auf der Basis einer ausführlichen Anamnese und Diagnostik wird für jeden Patienten ein individueller Behandlungsplan erstellt, der seiner Persönlichkeit und der Art seiner Erkrankung gerecht wird.

Die wissenschaftlich theoretische Ausrichtung der Klinik ist schulübergreifend, was sich auch in der Qualifikation der Ärzte und Psychotherapeuten abbildet. Neben der medikamentösen Behandlung bekommen die Patienten intensive Einzel- und Gruppenpsychotherapie. Die ärztlichen und psychologischen Psychotherapeuten

sind in Verhaltenstherapie, Gesprächspsychotherapie und tiefenpsychologisch fundierter Psychotherapie ausgebildet, so dass für jeden Patienten die wirksamste Methode ausgewählt werden kann.

Es hat sich bewährt, Gruppen im Sinne eines Mehrgenerationenansatzes zu gestalten, doch soll das Ziel der gemeinsamen Bearbeitung dieser Probleme, die Menschen in einer bestimmten Lebensphase miteinander verbindet, nicht verloren gehen.

Ergänzt wird das therapeutische Spektrum durch Entspannungsverfahren (autogenes Training, Muskelrelaxation nach Jacobsen, Magnetfeldtherapie, meditative Angebote, Phantasie Reisen, Yoga), therapeutisches Bogenschießen (Kyudo), tiergestützte Therapie, Schwimmen, auch ein Musikübungsraum mit Standardausstattung steht zur Verfügung. Physiotherapie, Sporttherapie, Ergotherapie und Naturheilverfahren sind weitere Bausteine des ganzheitlichen Behandlungskonzeptes.

Des Weiteren besteht die Möglichkeit einer ausführlichen Diagnostik (Sonographie, EKG usw.) und interneristischer Betreuung, wodurch eine umfassende medizinische Versorgung gewährleistet wird.

Wissenswertes rund um die Schlossparkklinik Dirmstein

### Aufnahmeindikationen

Die Klinik bietet spezifische stationäre Therapiemöglichkeiten für Patienten mit folgenden Indikationen: Depressionen und Erschöpfungszustände, Angsterkrankungen, Psychosomatische Erkrankungen, Burn-out und Stresserkrankungen, Belastungs- und Anpassungsstörungen, Essstörungen, Zwangserkrankungen, Störungen der Persönlichkeitsentwicklung.

### Kontraindikationen

Nicht behandelt werden können Patienten mit:

**Neueröffnung im April 2015**



**SCHLOSSPARK KLINIK**  
DIRMSTEIN

**Private Akutklinik für Psychotherapie und Psychosomatik**

**Indikationen:**

- Depressionen
- Angsterkrankungen
- Burn-Out und
- Stresserkrankungen
- Essstörungen
- Zwänge
- Lebenskrisen
- Bipolare Störung
- Somatoforme Störungen

**Im Herzen von Dirmstein, der Perle des Leininger Landes, bietet Ihnen die Schlossparkklinik Dirmstein:**

- eine engmaschige, intensive und individuelle Einzel- und Gruppentherapie
- Ergo- und Gestaltungstherapie, Sport- und Physiotherapie mit eigenem Fitnessraum, Massagen, Musik und Sandspieltherapie sowie therapeutisches Bogenschießen
- den Komfort eines 4 Sterne plus Hotels mit modernen Einzelzimmern, Restaurant und gehobener Küche, Schwimmbad, Sauna und BlueBox

Die Kosten werden von Privatversicherungen und Beihilfen übernommen. Gerne sind wir Ihnen bei der Klärung der Kostenübernahme behilflich.

[www.schlosspark-klinik-dirmstein.de](http://www.schlosspark-klinik-dirmstein.de)



Ärztl. Leitung: Dr. med. Friedrich Straub | Verwaltung: Kerstin Pfeiffer | 6746 Dirmstein, Hemmrigasse 45 | Tel.: 06238/93847-0 | Fax: 06238/93847-47 | Email: info@sak-dirmstein.de



Foto: djd/Ichthyol-Gesellschaft/ArtemFurman.com-Fotolia

## Pubertät mit Schönheitsfehler

### Akne sollte je nach Ausprägung unterschiedlich behandelt werden

(djd/pt). Akne ist eine überwiegend während der Pubertät auftretende Hauterkrankung, die durch unschöne Pusteln, PICKEL UND MITESER gekennzeichnet ist. Von ihr sind fast alle Jugendlichen und auch viele Erwachsene betroffen. Hervorgerufen wird sie meist durch hormonelle Umstellungsprozesse, es können aber auch andere Faktoren ausschlaggebend sein. Wer als Jugendlicher oder Erwachsener unter Akne leidet, sollte sich je nach Schwere der Krankheit unterschiedlich behandeln lassen.

Die Behandlung selbst ist kein rein kosmetisches Problem, sondern oftmals auch medizinische Notwendigkeit. Denn ohne Gegenwirkung droht die Gefahr der Narbenbildung.

Die Therapie einer Akne sollte generell mit der zuverlässigen Reinigung der Haut mit einem Syndet beginnen. Die meisten Akne-Formen lassen sich danach extern erfolgreich behandeln. Dazu genügen oftmals aber keine Präparate, die mit der Behandlung von „Pickeln“ oder „unreiner Haut“

begründete medizinische Notwendigkeit dafür vorliegt. Möglich ist eine Aufnahme bei Akuteinweisung durch den Facharzt oder bei vorheriger Kostenzusage durch die Versicherung beziehungsweise Beihilfestelle. Auch Selbstzahlerinnen und Selbstzahler haben die Möglichkeit einer stationären Therapie auf der Basis finanzieller Eigenleistung.

Hilfreich sind stattdessen Arzneimittel, die die Entzündung hemmen, antibakteriell wirken und die übermäßige Talgproduktion reduzieren. Bei leichter und mittelschwerer Akne haben sich beispielsweise in APOTHEKEN erhältliche rezeptfreie Medikamente auf Sulfonamide-Basis bewährt. Der aus Schiefergestein gewonnene Wirkstoff Ichthyol (enthalten etwa in „Aknichthol“ aus der Apotheke) wirkt gleichzeitig entzündungshemmend, antibakteriell und talgreduzierend.

## 436. Mathaise-Markt

Schriesheim zieht positive Bilanz



(rbw) Der Wettergott meinte es dieses Jahr gut mit dem 436. Mathaise-Markt in Schriesheim. Traditionell startete das Volksfest wie immer am ersten Wochenende im März. Auf dem Festplatz zwischen den Fahrgeschäften, den Imbissbuden und in den Straßen Schriesheims herrschte nochmals quirliges Treiben. Das Riesenrad, ein weithin sichtbares Erkennungszeichen, drehte sich hoch und bunt leuchtend in den Himmel bevor ein fulminantes Feuerwerk am Sonntagabend den Abschluss vom ersten Frühlings- und Weinfest des Jahres einläutete. Mehr als 130.000 Gäste schlenderten zwischen dem 06. und 15. März über den Festplatz und die

Schriesheimer Gassen, besuchten die dutzend traditionellen Veranstaltungen aus Sport, Kultur, Gewerbe und Politik und kehrten in die idyllischen Straußenwirtschaften ein. Den Höhepunkt des Volksfestes bildete wie jedes Jahr der große Festumzug am Sonntag, an dem mehr als 90 Gruppen und Vereine teilnahmen. Das Motto des Umzugs dieses Jahr „Die Vielfalt der Einheit“.

Polizei und Rettungsdienste ziehen positive Bilanz. Es wurden weniger Vorfälle als im letzten Jahr verzeichnet. „Nur“ sechs Körperverletzungen wurden registriert, auch hier weniger als im letzten Jahr. Dafür wiegt eine allerdings besonders schwer – ein

27-Jähriger musste mit einer Schädelfraktur in die Klinik eingeliefert werden – ob durch einen Schlag oder durch einen Sturz verursacht, war bei Redaktionsschluss noch nicht bekannt. Kleinere Streitereien, meist bei Betrunkenen, mussten geschlichtet werden, hier wurden auch teilweise Platzverweise ausgesprochen. Ein betrunkenen Jugendlichen hatte so viel über den Durst getrunken, dass er stationär in der Klinik aufgenommen werden musste. Trotz der einzelnen Ausrutscher zeigte sich – Prävention in Sachen Jugendschutz geht in die richtige Richtung: Kontrolle in Verbindung mit der Androhung von Konsequenzen greift-

## Bike-Saison-Opening für Mountainbiker und Radrennfahrer



Foto: Daniel Geiger

Auf vier geführten Bike-Touren den Odenwald mit seinen herrlichen Weitblicken, Bergen und Talauen erkunden / Interessantes Alternativprogramm für nicht bikende Begleitpersonen.

Ob Single-Trails auf steilen Bergstrecken oder familienfreundliche hügelige Routen – in den Odenwaldkommunen des Kreises Bergstraße gibt es ein gut ausgebautes Netz an Mountainbike-Routen. Zahlreiche Events locken jedes Jahr Sportradler

aus ganz Deutschland in den Odenwald. 2015 sind es zum Beispiel der 3. Mountainbike-Tag in der Metropolregion Rhein-Neckar, der 14. Überwald Bike-Marathon, die „MTB-Rallye Überwald“, sowie der 2. Geo-Naturpark-Mountainbike-Tag auf der Kuralpe (wir berichteten).

Für eine weitere Großveranstaltung dürfen sich die Radfreunde ebenfalls ein dickes Kreuz in den Kalender machen: das Bike-Saison-Opening, das der ODENWALDBIKE Rad-Sport-

shop in Lorsch und der Lufthansa Training & Conference Center Seeheim erstmalig vom 14. bis 17. Mai durchführen werden. Der Geo-Naturpark Bergstraße-Odenwald unterstützt das Bike-Saison-Opening. Vom Hotel in Seeheim-Jugenheim werden vier geführte Touren für Mountainbiker und Radrennfahrer angeboten. So gibt es im östlich gelegenen Odenwald die Möglichkeit, knackige Anstiege und rasante Abfahrten in einer der schönsten Mittelgebirgslandschaften Deutschlands zu erleben. „In

## Neue Häuser

Im Fertighaus Center Mannheim



(rbw) Mit 30 000 Quadratmetern ist das Deutsche-Fertighaus Center neben dem Mai-Markt-Gelände auf dem Bösfeld in Mannheim eines der größten in Deutschland. Rund 100 000 Besucher jährlich holen sich erste Informationen und Anregungen auf dem Ausstellungsgelände. Diese finden sie in über 40 Musterhäusern in Form von Einfamilien- und Mehrfamilienhäusern bis hin zu Bungalows und Villen, Niedrigenergie- und Holzhäusern.

Effizient bauen, komfortabel wohnen – so präsentiert sich z.B. das Musterhaus „Haas Haus Jubilée XXL Plus“, außen Einfamilienhaus, innen ein „Mini-Kraftwerk“.

Das Plus-Energie-

Haus der Firma Haas erzeugt nicht nur mehr Strom, als es verbraucht, es bietet zugleich hohen Wohnkomfort und ein zeitloses Design. Firma Weber Haus bietet aus der Baureihe Balance den neuesten Entwurf „Balance 250“ und demonstriert deutlich, dass maximale Energieeffizienz wirtschaftlich clever und dazu noch optisch ansprechend ist. Schwörer Haus hat in Kooperation mit „Schöner Wohnen“ nach einem neuen multifunktionalen Ansatz für das klassische Einfamilienhaus gesucht. Daraus entstanden ist ein kompaktes Haus, das sich verschiedensten Lebensphasen anpassen kann – das SCHÖNER WOHNEN-Haus MONO.

Lieferservice Di und Fr vormittags ab 70 €



ZOO & Co. Do geht's Tier gut

# Tom's Tierwelt

Ihr freundlicher Tiernahrungsfachmarkt

Freilaugehege mit Schutznetz ab 19,99 Euro\*  
\*gültig bis 30.04.2015

**GES HUND**  
100 % natürlich auch für Allergiker

Eppelheimer Str. 19, 69115 Heidelberg, Tel.: 06221-166173, www.toms-tierwelt.de

dieser einzigartigen Kulturlandschaft können die Mountainbiker auf zahlreichen Single Trails heizen und die Rennradfahrer auf verkehrsarmen Straßen Höhenmeter abreißen“, weiß Veranstalter Tord Steinbock.

Die Rennradstrecken führen über Bensheim und das südhessische Ried bis nach Worms, während die Mountainbiker über Schloss Auerbach nach Bensheim fahren und damit den vorderen Odenwald erkunden. Ziel sei die sportliche Verbindung von Natur und Kultur, so Steinbock. Die Tourenlängen und der Schwierigkeitsgrad werden der jeweiligen Gruppe angepasst. Fachkundige Guides stehen den Radlern zur Verfügung. Für nicht bikende Begleitpersonen gibt es ein Alternativprogramm, welches sich von der Besichtigung kulturhis-

torischer Highlights bis zur Weinprobe erstreckt.

Info: Weitere Informationen über das Bike-Saison-Opening und andere Veranstaltungen von ODENWALDBIKE Rad-Sportshop erteilt Tord Steinbock, Telefon 06251 - 70 55 65 7, E-Mail: info@odenwaldbike.de, Internet: www.odenwaldbike.de.

# Unter der Strahlenburg

## Wohnanlage „SchillerPLATZ“ in Schriesheim an der Bergstraße hat begonnen



Schriesheim, Schillerplatz

AWO

Die AWO Rhein-Neckar bietet den Bewohnern unserer Wohnanlage die Möglichkeit zur selbständigen Haushalts- und Lebensführung und zur bedarfsgerechten individuellen Versorgung. Zu festen Zeiten und nach Vereinbarung wird eine qualifizierte Betreuungskraft vor Ort sein.

**Weitere Informationen:**  
www.awo-rhein-neckar.de oder Tel. 06201 4853-0

Projektiert, unverbindl. Illustration

Betreutes Wohnen für Senioren

2- bis 3-Zimmer-Eigentumswohnungen, ca. 59 m<sup>2</sup> bis ca. 84 m<sup>2</sup> Wfl.

KfW-Effizienzhaus 70 (EnEV 2014), Aufzug und Tiefgarage, alles für den täglichen Bedarf auf kurzen Wegen erreichbar. Vorläufiger Energiebedarfsausweis: 74,52 kWh/(m<sup>2</sup>a), Holzpellets, Bj. 2015.

Weitere 2- bis 4-Zi.-Wohnungen ohne Betreuung zum Erwerb im Angebot.

Beratung und provisionsfreier Verkauf: IMC Immobilien

Tel. 06203-660452

www.wohnen-schriesheim.de



BPD Immobilienentwicklung GmbH | Silberstraße 1  
70176 Stuttgart | www.bpd-stuttgart.de

Zurück unter der Strahlenburg: BPD Immobilienentwicklung GmbH steht vor Spatenstich für die Anlage „SchillerPLATZ“ – über die Hälfte der 55 Eigentumswohnungen sind bereits notariell verkauft

Stuttgart / Schriesheim – Nach Ostern wird mit dem Bau der Wohnan-

lage „SchillerPLATZ“ in Schriesheim an der Bergstraße begonnen. Die BPD Immobilienentwicklung GmbH (Niederlassung Stuttgart) - seit Jahresbeginn firmiert die Bouwfonds Immobilienentwicklung GmbH unter diesem neuen Namen – konnte bereits im November und Dezember 2014 den Verkauf von über der Hälfte

der Eigentumswohnungen notariell beurkunden. Da das Interesse an dem Objekt weiterhin ungebrochen hoch ist, reagierte die technische Abteilung der BPD schnell und zog den Spatenstich auf März vor.

Nach dem sehr erfolgreich realisierten Objekt „VITAL“ werden nun im zweiten Bauabschnitt, ebenfalls auf dem ehemaligen MVV-Gelände an der Schillerstraße, weitere 55 Eigentumswohnungen entstehen. Der Vertrieb für die Zwei- bis Vier-Zimmer-Wohnungen mit einer Größe von 60 bis 135 qm läuft auf Hochtouren. Im ersten Bauabschnitt hatte die BPD Stuttgart – noch unter dem Namen Bouwfonds - bereits 45 Eigentumswohnungen und eine Kindertagesstätte gebaut, die sich als echter Verkaufsschlager erwiesen haben. Das neue Domizil „SchillerPLATZ“ liegt noch näher zur Innenstadt und zum Bahnhof und garantiert damit ein „Wohnen der kurzen Wege“.

Das Besondere an diesem Projekt ist, dass ungefähr die Hälfte der 55 Eigentumswohnungen dem Betreuten Wohnen zugeordnet sind. Auf Wunsch können dort Senioren und/oder pflegebedürftige Menschen von der AWO Rhein-Neckar betreut werden. Dabei geht es um die Unterstützung der Bewohner bei deren selbstständiger Lebens- und Haushaltsführung. Im Rahmen des Betreuungsangebots steht auch ein Gemeinschaftsraum im Erdgeschoss für Feste, Vorträge oder gemeinsame Unterhaltungsabende zur Verfügung.

„Es wird eine Durchmischung der Nutzungsarten geben“, erklärt Antonius Kirsch, Niederlassungsleiter der BPD Stuttgart, und fügt hinzu: „Hier kann die Familie im Erdgeschoss mit Gartenanteil wohnen und die Großeltern barrierefrei und gut versorgt in direkter Nachbarschaft.“

Dieses Wohn-Konzept kommt offenbar gut an, denn es gibt weiterhin sehr viele Interessenten und Reservierungen. „Nachdem wir die Wohnungen im ersten Bauabschnitt sehr rasch an viele zufriedene Kunden verkauft hatten, war klar, dass die Nachfrage im zweiten Bauabschnitt anhalten wird. Aber dass das Projekt mit seinem innovativen Konzept auf solch unglaubliche Resonanz stößt, haben wir nicht erwartet“, berichtet Vanessa Günthner, Projektentwicklerin bei BPD.

Die große Nachfrage erklärt sich der Bauträger auch durch die Nähe zu den Einrichtungen des täglichen Bedarfs sowie zu Ärzten, der RNV-Bahn und dem angrenzenden Busbahnhof.

Die Gebäude werden nach der Energieeinsparverordnung 2014 (KfW-Effizienzhaus 70) errichtet. Architektur und Aufteilung der Eigentumswohnungen sind ähnlich wie im ersten Bauabschnitt. „In der Planungsphase haben wir uns am erfolgreichen ersten Bauabschnitt orientiert. Der Fortschritt der Technik sowie allgemeines neues Know-how wurden angepasst“, erläutert Thomas Zeitzschel, Projektentwickler bei der

BPD Stuttgart. Die Ausstattung ist modern und komfortabel – mit Parkett, Fußbodenheizung, elektrischen Jalousien, Pelletheizung, Tiefgarage und Aufzug sowie Terrassen und Balkonen. In den Dachgeschossen befinden sich sieben Penthouse-Wohnungen mit großen Dachterrassen und Blick auf die Strahlenburg und die Rheinebene. Die Grünanlage wird, wie im ersten Bauabschnitt, freundlich und locker angelegt.

Den Vertrieb der 55 Eigentumswohnungen in der Schillerstraße mit einem durchschnittlichen qm-Preis von ca. 3100 Euro hat das Maklerbüro IMC Immobilien in Schriesheim übernommen. Wie schon im ersten Bauabschnitt verkauft die BPD Immobilienentwicklung GmbH die Wohnungen über einen direkten Vertriebspartner vor Ort. „Wir haben gemeinsam um das Projekt gekämpft und endlich ist es soweit. Wir sind weiterhin sehr optimistisch, was den Verkauf der attraktiven Wohnungen angeht“, sagt Gerhard Becker von IMC Immobilien. In die Anlage sollen spätestens Ende 2016 die neuen Bewohner einziehen. Insgesamt investiert die BPD Stuttgart ca. 14 Millionen Euro in das moderne und zukunftsorientierte Wohnprojekt unter der Strahlenburg.

# Durchs wildromantische Mühlental

## Wo die Weschnitz rauscht und einst die Hölzerlipsbande hauste

Weinheim/Birkenau. Eine Führung durch das im Frühling erwachende Sechs-Mühlen-Tal, ist wie eine rasanten Zeitreise. Kaum eine Strecke ist so geschichtsträchtig, vom frühen Mittelalter bis zur modernen Wasserkraft-Technologie, wie das Sechs-Mühlen-Tal zwischen Weinheim und Birkenau in Hessen. Irgendwo am Zusammenfluss von Grundelbach und Weschnitz dürften sich im sechsten Jahrhundert die ersten Franken niedergelassen haben. Geopark-Führer Franz Piva nimmt die Teilnehmer mit auf seiner Reise durch die Geschichte der Franken mit der Gründung des Dorfes „Winnenheim“ wohl nach einem Franken namens „Wino“ benannt und der Peterskirche, sowie auf einem etwa vier Kilometer Rundweg durch das wildromantische Weschnitztal, mit seinen sechs Mühlen, die heute zum Teil Kulturdenkmäler sind. Die Weschnitz mit ihren reizvollen Mühlkanälen aus der Gründerzeit der Mühlen, mit der geheimnisvollen, „Unteren Hildebrand Mühle“ deren Gründung noch im Dunkeln liegt (weil die Führung am 7. März schnell ausgebucht war, hat das Büro

für Stadt- und Tourismusmarketing eine Woche später gleich die nächste Führung dieser Art angeboten, am Samstag, 14. März).

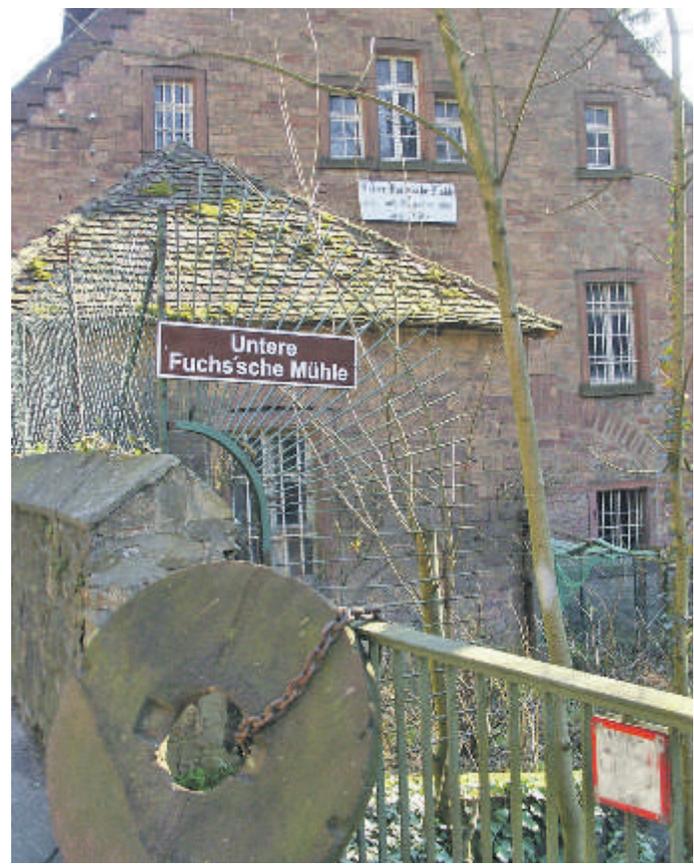
Der Wachenberg ein alter Vulkan-schlot, vor etwa 250 bis 290 Millionen Jahren entstanden, ist ebenfalls ein Thema. Es ist auch die Geschichte von den ehrbaren Müllern, die den Weg vom Korn zum Brot bereiteten und „Weinheim einst Stadt der Mühlen“ war. Aber auch die Geschichten bekannter Weinheimer, die einst Mühlen im Tal besaßen, darunter solche Persönlichkeiten wie Karl Rabenhaupt, Thomas Büdinger, Baron Wambolt oder den Müller Goos, der dem Marktplatz-Denkmal Modell stand. Auch von Freischärlern und Räubern, der Hölzerlipsbande, die hier hauste ist die Rede.

In der „Oberen Hildebrandmühle“ informiert Wolfgang Fuchs über die Geschichte der Wasserkraft bis zur heutigen, aktuellen Stromerzeugung. Die „Untere Fuchs'sche Mühle“ mit Armin Krichbaum zeigt echte Raritäten, eine Wasserturbine mit einem

Deutz Dieselmotor, beide aus dem Jahr 1937 und die in Deutschland einzige noch existierende Öl- Mühle in dieser Ausführung aus dem Jahr 1927. Der Rückweg führt abseits der Straße über den „Unteren Heckenpfad“, entlang am rauschenden Wasser, hier liegen die Mühlen wie im Dornröschenschlaf und lassen die Geschichte der Müller wieder lebendig werden.

Öffentliche Führung :  
Samstag, 14. März 2015

Dauer der Exkursion :  
ca. 3 Stunden





## Cupcakefee in Speyer

(rbw) Diana Heller erzählt: „Angefangen hat alles mit Enie van de Meiklokjes und ihrem „Death by Chocolate-Cake“. Eine Köstlichkeit, die genau meinen Geschmack getroffen hat und auch das ganze Ambiente, die Freude am Backen, die Liebe zum Detail, die Farben und Verzierungen - all das traf genau meine Sinne.“ Cupcakes sind kleine Kuchen, die in tassengroßen Formen gebacken werden, individuell mit zarten Cremes oder herzhafte in vielfältiger Weise dekoriert werden. Die Cupcakes von Diana Heller sind selbstverständlich liebevoll

haus- und handgemacht mit frischen Zutaten und großer Leidenschaft. Es gibt nichts, was nicht möglich ist. Angeschlossen an die Manufaktur ist ein kleines Wohlfühl-Café in der Wormser Straße 11 in 67346 Speyer (direkt neben der Buchhandlung Oelbermann/gegenüber Euronics) Bestellungen unter Tel. 06232-9100122 Handy 01578-5303987 und e-mail: cupcake@cupcake-fee.de oder direkt im Café  
 Öffnungszeiten:  
 Di. bis Fr. von 11 bis 18 Uhr  
 sowie Sa. von 10 bis 16 Uhr.

## Speisegaststätte Alte Au

### Ostereiersuche für die Kinder

(rbw) Ein kulinarisches Kleinod im Süden von MA-Käfertal und im Norden von MA-Feudenheim  
 Man sollte es auf den ersten Blick nicht vermuten. Lernt man die Küche des Gartenlokals kennen, dann verwundert es nicht, dass diese Gaststätte immer mehr Stammkunden gewinnt. Gekocht wird von Dienstag bis Sonntag durchgehend gut bürgerlich. Auf allerbeste Qualität wird hier schon beim Einkauf geachtet, denn alles wird stets frisch zubereitet, Spätzle, Krokettchen, Bratensoßen bis Suppen, Sülzen, Dips, Dressings und selbst die Kräuterbutter. Ohne „Pulverchen und Hilfsmittel aus der „Tüte“. Hausgemacht, so lecker sind auch die Leberknödel, die neben der

Schlachtplatte am Schlachttag jeweils donnerstags (bis 31. Mai) angeboten werden. Dann geht es weiter ab Juni über die Sommermonate mit den Grillabenden im Biergarten. Für Ostern gibt es wie jedes Jahr ein spezielles Osterangebot.  
 Achtung: Ostersonntag, den 04.04.2015 ab 11:00 Uhr werden wieder rund um die Gaststätte „Alte Au“ Ostereier versteckt. Alle Kinder sind zum Ostereier suchen herzlich eingeladen.

Das Gasthaus in der wunderschönen und gepflegten Gartenanlage „Alte Au“, die zum Naherholungsgebiet des Manheimer Nordens gehört, bietet immer einen Anlass, um gemütlich zusammen zu sitzen, egal ob mit

Kollegen, Familien oder Freunden bei Geburtstagen, Hochzeit, Taufe, Firmenjubiläum, Konfirmation oder Trauerfeier.

40 Sitzplätze im Nebenzimmer, 45 Sitzplätze im Gastraum und ca. 70 Plätze im Außenbereich bieten den Gästen genügend Platz. Frau Bianca Köhn und ihr Service-Team sorgen für höchste Zufriedenheit bei den Gästen.

Alte Au, In der Au 2, 68305 Mannheim, Tel. 0621-43095471, Öffnungszeiten: Di-Fr durchgehend von 15:00 Uhr bis 22:00 Uhr  
 Sa-So und Feiertag 11:00-22:00 Uhr.

## Die Siedlergemeinschaft Speckweg e.V.

### hat eine neue Vorsitzende

Bei der Jahreshauptversammlung im März 2015, im kleinen Pfarrsaal von St. Lioba, wählten die Mitglieder Frau Karin Pacel einstimmig zur neuen Vorsitzenden. Herzlich verabschiedet wurde Monika Rittmann, die den Verein als 1. Vorsitzende bisher vorbildlich geführt hatte und aus gesundheitlichen Gründen zurücktreten musste. In stellvertretender Position wurde Frau Karin Wachter, als Schriftführer Willi Theobald, als Kas-



sierier Bernd Wachter und die Frauengruppenleiterin Erika Kluge ebenfalls einstimmig gewählt. Vor den Wahlen legte die Gemeinschaft eine Gedenk-



minute für die Verstorbenen des letzten Jahres ein. Der Tätigkeits- und Revisionsbericht wurde einstimmig verabschiedet, der Vorstand entlastet.



Mittagstisch zum Mitnahmepreis

**Eiscafe Pizzeria  
Corona<sup>6</sup>**

**Ab sofort günstige Mitnahmepreise**

Genießen sie unsere feine italienische Küche im gepflegtem Ambiente.

Di – Fr 11.00 bis 14.00 Uhr

Pizzeria Corona<sup>6</sup>, Mannheimer Straße 10-12, Tel. 0621 – 72 84 15 44

**www.MARISTORE.de**

... 3 x in Deutschland • jetzt NEU in Weinheim!

über  
**die Elektronische  
 Zigarette!**

500 Liquids  
 zum Testen  
 Beratung und  
 Vorführung  
 aller E-Zigaretten

**...rauchfrei in Sekunden!**

69469 Weinheim • City Center • Bahnhofstr. 18  
 Mo.-Fr. 11.00 - 18.00 Uhr, Sa. 11.00-15.00 Uhr, Tel. 06201-488 58 90



Behinderten- und  
 Freizeitsportgemeinschaft  
 Mannheim-Nord e. V.

Ihr Verein für Rehabilitations-  
 und Präventionssport



wünscht allen Mitgliedern und Freunden ein frohes Osterfest  
 und viel Vergnügen und Spaß bei allen Aktivitäten.

Kontaktaufnahme: Dietmar Röhrig • Tel. 0621 - 82 82 573

Familie Pietsch wünscht Ihnen  
 frohe Ostertage!



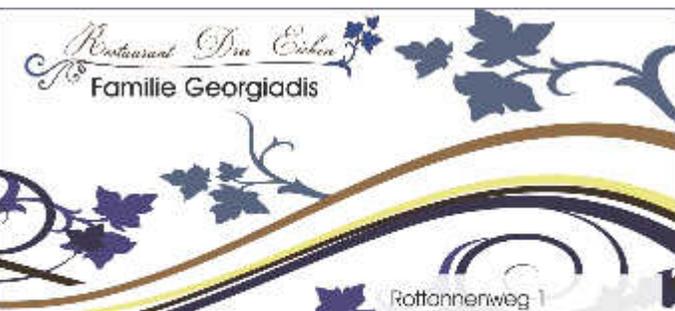
**Eaktivmarkt**

**Jürgen Pietsch**

Geraer Ring 6  
 68309 Mannheim  
 Tel. 0621 / 70 23 81 & Fax 0621 / 715 20 40

Wir   
 Lebensmittel

**www.metropoljournal.com**  
 verbindet Regionales & Lokales



Rottannerweg 1  
 68305 Mannheim  
 Tel. / Fax : 06 21 / 74 49 69

An Ostern bieten wir unseren Gästen saftige  
 Lamm Haxe • ab Mai frischer Spargel

# Sommer, Sonne, Heiterkeit

## Einfache Wildblumen sprechen uns immer mehr an

akz-o Auch berühmte Maler wie Max Liebermann, Claude Monet oder Emil Nolde waren vernarrt in die Schnellwachser, haben sie immer wieder in farbenfrohen Bildern verewigt und mit ihnen vielfache Kompositionen gestaltet.

Schwelgen auch Sie in der herrlichen Vielfalt der niedrigen Wildblumenmischung „Sperling's Balkon- und Nützlingsparadies“. Lassen Sie sich von süßen Düften verwöhnen und genießen Sie die malerische Pracht der Farben und Blütenformen. Bis der Frost dem Vergnügen ein Ende setzt, kommen laufend neue Knospen nach. Dafür benötigen Sie keinen Garten, es gelingt ganz EINFACH in Gefäßen auf der Terrasse und dem

Balkon. Weitere Informationen unter [www.sperli.de](http://www.sperli.de).

Starten Sie das Blütenfest im April mit der Aussaat in Kübeln und Kästen. Dünn verteilt ausgestreut, mit etwa 0,5 cm Erde bedeckt, keimt der Samen je nach Temperatur innerhalb von 15 bis 28 Tagen.

### Blüten für Bienen

An sonniger bis halbschattiger Stelle wachsen die Sämlinge unkompliziert heran und beginnen mit der Blüte im Juni. Die verschiedenen Arten leuchten in Rot, Blau, Gelb, Orange, Rosa, Violett, Blau und Weiß – welch ein Farbenmeer! Der Pollen der meist ungefüllten Blüten lockt noch dazu hilfreiche Nützlinge an wie Bienen,

Hummeln, Schwebfliegen, Schmetterlinge und Co., die hier reichlich Nahrung finden. So haben Sie nicht nur die Freude an der Blütenfülle, sondern leisten gleichzeitig einen wertvollen Beitrag zum Erhalt der Insektenvielfalt und genießen ganz nebenbei ein herrliches Naturerlebnis.

Sommerblumen trocknen besonders in dem begrenzten Erdreich von Gefäßen schnell aus, deshalb ist geregeltes Gießen notwendig. Auch mit gelegentlichen Düngergaben, am einfachsten in flüssiger FORM, erhöhen Sie die Wüchsigkeit und damit auch die Blütenpracht Ihrer bunten Sommerwiese.



Foto: Sperli/spp-o

# Urban Gardening

## Spezielle Hochbeet-Erden können das Gärtnern erleichtern

(djd/pt). Hochbeete erfreuen sich immer größerer Beliebtheit, denn sie bieten viele Vorteile: Die erhöhte Arbeits- und Pflanzfläche beugt schmerzhaften Rückenbeschwerden vor und kann lästigen Schneckenbefall verhindern. Durch den „Urban Gardening“-Trend haben die Hochbeetpflanzungen zudem auch im städtischen Umfeld Einzug gehalten. Praktisch und platzsparend können Hochbeete überall aufgestellt werden, ob im Hinterhof, auf der Terrasse, dem Balkon oder Dachgarten.

### Cleverer Lösung für Stadtgärtner

Für den schichtartigen Aufbau im traditionellen Gartenhochbeet werden Gartenabfälle wie Baum-, Rasenschnitt, Laub und Kompost verwendet. Aber das Besorgen dieser Materialien ist im städtischen Umfeld oft mühsam. Und wer möchte schon auf seinem Balkon Kompost sam-

meln und lagern? Christian Günther, vom Produktmanagement des Einheitserde Werkverbandes empfiehlt deshalb eine clevere Alternative: „Wir haben ein Hochbeet-Konzept speziell für die Stadt und für berufstätige Hobbygärtner entwickelt.“ Die Erden für die einzelnen Schichten können man gebrauchsfertig im Gartenfachhandel kaufen oder unter [www.fruux.de](http://www.fruux.de) BESTELLEN. Damit sei die Anlage für ein Hochbeet zeitsparender, einfacher und sauberer durchzuführen.

### Tipps zur Befüllung

Günther rät dazu, zunächst etwa zwei Drittel des Gefäßes mit einer strukturstabilen Spezialerde für Trog- und Dauerbepflanzung aufzufüllen. Diese Mischung mit viel Blähton und Lavagestein fungiert als Unterbau und verhindert das Absacken. Zudem bietet sie beim Gießen eine gute Drainage.

Das obere Drittel - etwa 30 bis 40 Zentimeter - wird dann mit Hochbeeterde aufgefüllt und bildet die Vegetationsschicht für die Pflanzen.

Für günstige Wachstumsbedingungen ist die neue Hochbeeterde von frux torf reduziert, enthält festigende Holzfasern, hochwertigen Kompost und frischen Naturton, der die gleichmäßige Nährstoff- und Wasserversorgung im geschlossenen Hochbeet sichert. Die biologische Langzeitwirkung der organischen Düngerkomponenten fördert das gesunde Wachstum, das Aroma und eine reiche Ernte.

Weitere Gartentipps gibt es auch beim Verbraucherportal [Ratgeberzentrale.de](http://Ratgeberzentrale.de)



Foto: djd/Einheitserde Werkverband e.V.

**FÜR SIE HIER VOR ORT**  
Ihr Mannheimer Bestattungsfachbetrieb



**BESTATTUNGSHAUS  
ZELLER**

Erledigung aller Formalitäten und Amtswege auf allen Mannheimer Friedhöfen tätig

Tag und Nacht dienstbereit auf allen Mannheimer Friedhöfen

Auf Wunsch Hausbesuche

**Erd- od. Feuerbestattung**

ab € 890,- (zzgl. amtl. u. Friedhofsgebühren)

Bestattungsvorsorge • Sterbegeldversicherung bis zum 85. Lebensjahr

Waldstraße/Ecke Waldpforte

**Mannheim ☎ 0621 / 7 48 23 26**

[www.metropoljournal.com](http://www.metropoljournal.com)  
verbindet Regionales & Lokales

Sportredaktion: Jürgen Habich  
Tel.: 0621-72739490

Öffnungszeiten  
zu Ostern

Karfreitag 10:00 h – 12:00 h

Karsamstag 8:30 h – 14:00 h

Ihr Poesie Team wünscht frohe Ostern!

**POESIE BLUMEN**

Mannheim Gartenstadt · Kirchwaldstraße 6 · Telefon: 06 21 - 75 80 44

# Bauen · Wohnen · Renovieren



## MOHR

AUTOSPENGLEREI  
AUTOLACKIEREREI

Autoglasreparatur	Elektronische Achsvermessung
Fahrzeuglackierung	Lackschadenfreies Ausbeulen
KFZ-Reparatur	Smart-Repair
<b>*NEU* KFZ-TECHNIK</b>	Unfallbeseitigung
INSPEKTION, TÜV/AU,	Kunststoffreparatur
BREMSEN usw.	
<b>ALLE MARKEN</b>	

Mohr GmbH  
Hallesche Str. 30  
68309 Mannheim

Telefon: 0621 / 70 10 81  
Telefax: 0621 / 70 97 63  
info@autolackiererei-mohr.de  
www.autolackiererei-mohr.de

Coupon ausschneiden  
**20 Euro Rabatt  
auf KFZ-Technik**

## Energieeffizienter Altbau Strenge energetische Vorgaben



Foto: djd/Bauherren-Schutzbund

(djd/pt). Dass der Gesetzgeber im Neubau strenge Anforderungen an die Energieeffizienz stellt, hat sich herumgesprochen. Dass die Energieeinsparverordnung (EnEV) auch im Bestand greift, ist vielen Immobilienbesitzern und -käufern dagegen nicht bewusst. „Dabei enthält die EnEV bereits seit 2009 klare Anforderungen an Bestandsimmobilien, die in der Fassung von 2014 nochmals präzisiert wurden“, erläutert Dipl.-Ing. Jens Lührsen, Bauherrenberater beim Bauherren-Schutzbund e.V. (BSB). Für manchen Käufer gibt es nach dem Erwerb einer gebrauchten IMMOBILIE ein teures Erwachen, da Makler oder Verkäufer häufig nicht auf bestehende Nachrüstpflichten hinweisen.

auf maximal 30 Jahre beschränkt, eine Ausnahme bilden lediglich Niedertemperatur- und Brennwertkessel mit besonders hohem Wirkungsgrad. Wärmeführende Leitungen, also die Warmwasser- und Heizungsinstallation, müssen nach bestimmten Vorgaben in der EnEV in nicht beheizten Räumen gedämmt werden. Mit zu dämmen sind neben den Rohren auch Formstücke und Armaturen.

### Fachmännische Beratung schützt vor Überraschungen

Wenn das Dach keine ausreichende Dämmung besitzt, muss die oberste Geschossdecke darunter nach bestimmten Vorgaben gedämmt werden. Ob die Dämmung ausreicht und wie teuer sie gegebenenfalls wird, hängt von vielen Faktoren ab und lässt sich von einem Baulaien kaum beurteilen. „Wer sich für eine gebrauchte IMMOBILIE interessiert, sollte sich vor dem Erwerb unbedingt durch einen Fachmann beraten lassen“, empfiehlt Lührsen. Bei den Beratungsangeboten des BSB etwa erfolgt zur Einschätzung des Nachrüst- und Sanierungsbedarfs eine Begutachtung der Immobilie vor Ort. Unter [www.bsb-ev.de](http://www.bsb-ev.de) gibt es weitere Informationen und Adressen.

### Pflichten für Heizung und Dämmung

Die Anforderungen der EnEV an den Altbau betreffen vor allem drei Bereiche: Heizkessel, die Dämmung wärmeführender Leitungen sowie die Dämmung der obersten Geschossdecke. Heizkessel für flüssige und gasförmige Brennstoffe, die vor Oktober 1978 installiert wurden, dürfen nicht mehr betrieben werden. Und für alle ab 1985 eingebauten Kessel ist der Betrieb

**WAREMA Pergola-Markisen**

Sonne. Licht. WAREMA.

Neue Stoffe und Stoffqualitäten.

Weß GmbH & Co. KG  
Ziegelhüttenweg 32  
68199 Mannheim  
Telefon 0621/8 42 39-0  
Telefax 0621/8 42 39-11  
[www.wess-sonnenschutz.de](http://www.wess-sonnenschutz.de)  
info@wess-sonnenschutz.de

GARUFI GmbH

SCHREINEREI-BAUELEMENTE

Saarburger Ring 1 - 3  
68229 Mannheim  
garufi-gmbh@arcor.de  
[www.schreinerei-garufi.de](http://www.schreinerei-garufi.de)

Tel. 0621 / 48 04 10 44  
Fax 0621 / 48 04 10 45  
Mobil 0179 / 13 51 947

- Parkettböden
- Laminatböden
- Holzdielenböden
- Terrassenböden
- Fenster
- Haustüren
- Zimmertüren
- Wohnungstüren
- Stahltüren
- Möbelgestaltung
- Einbauschränke
- Innenausbau
- Ganzglasanlagen
- Montage & Service

SÜSS

FACHBETRIEB  
FÜR DACH-, WAND- UND  
ABDICHTUNGSTECHNIK

Das bessere Dach!

Schneidemühler Str. 6  
68307 Mannheim  
Tel.: 06 21/77 35 35  
Fax: 06 21/77 35 00  
E-Mail: [suessdach@aol.com](mailto:suessdach@aol.com)  
[www.suessdach.de](http://www.suessdach.de)

24 Stunden-  
Notdienst  
0163/6 29 36 77

UFER

SANITARTECHNIK  
HEIZUNGSTECHNIK  
SOLAR

Norbert Ufer  
Neueichwaldstr. 36  
68305 MA-Gartenstadt

Telefon: 0621/74 74 72  
Telefax: 0621/74 74 29  
Internet: [www.sanitaer-ufer.de](http://www.sanitaer-ufer.de)  
E-Mail: [sanitaer-ufer@t-online.de](mailto:sanitaer-ufer@t-online.de)

Bauen · Wohnen · Renovieren



# Helle Ideen für die Küche

Der wohnliche Mittelpunkt des Familienlebens



Foto: djd/Oligo Lichttechnik

(djd/pt). Die Küche wird immer mehr zum Mittelpunkt des Familienlebens. Trendige Einrichtungskonzepte wie Küchenblöcke, integrierte Essplätze und Nischenlösungen lassen sich dabei mit Hilfe der Lichtplanung gekonnt in Szene setzen. Doch neben aller Wohnlichkeit ist die Küche auch ein Arbeitsplatz. Für ein sicheres Arbeiten und stilvolles Genießen sind bei der Planung unterschiedliche Anforderungen an das Licht zu berücksichtigen. Das fängt bei der Grundbeleuchtung an, weiß Johannes Neisinger vom Verbraucherportal Ratgeberzentrale.de: „Eine einzige Leuchte in der Deckenmitte ist meist nicht ausreichend. Je nach Raumgröße sollten mindestens zwei Leuchten über die Deckenfläche verteilt sein.“

### Für eine Grundbeleuchtung sorgen

Plant man einen Neubau oder sind abgehängte Decken vorhanden, stellen Einbauleuchten, sogenannte Downlights, eine gute Wahl für die Grundbeleuchtung dar. In Altbauten mit Betondecken ist dagegen für die Küchenbeleuchtung oft nur ein mittiger Deckenauslass vorgesehen. Hier sind Schienensysteme eine flexible Lösung. Bestückt mit weich strahlenden Raumlichtern sowie gezielt ausgerichteten Strahlern bringen sie das Licht genau dorthin, wo es gebraucht wird. Moderne Systeme wie etwa „Smart.Track“ von Oligo basieren vollständig auf LED-Lichttechnik und sind damit besonders energiesparend.

### Helles Licht über der Arbeitsplatte

Gerade wo geschnitten und gearbeitet wird, ist eine gute Ausleuchtung gefragt: „Ideal für die Arbeits-

platte ist ein direktes, blendfreies Licht“, sagt Lichtexpertin Carola Lisok von Oligo. „Empfehlenswert ist eine Beleuchtungsstärke von 500 Lux.“ Sind über der Arbeitsplatte Schränke oder Regale angebracht, bietet sich die Montage von blendfreien Halogen- oder LED-Leuchten direkt unter den Obermöbeln an. Wichtig zu wissen: Die Leuchten sollten dazu mit dem entsprechenden Brandschutzsymbol „M“ gekennzeichnet und für die Möbelmontage geeignet sind.

### Stimmungsvolles Ambiente am Esstisch

Zur Küche gehört schließlich auch der Genuss - und eine darauf abgestimmte Beleuchtung von Esstischen oder Tresen. Pendelleuchten stellen hier eine gute Beleuchtungslösung dar. Als Gruppen- oder Einzeleuchte tauchen sie die Tischplatte in helles und gleichmäßiges Licht, während die Personen im gedämpften Streulicht zurücktreten. Unter [www.oligo.de](http://www.oligo.de) gibt es mehr Informationen dazu sowie Bezugsquellen im Fachhandel. Noch ein Tipp: Achten Sie darauf, dass das Lichtfeld der Leuchte groß genug ist, um den gesamten Tisch gleichmäßig auszuleuchten. Sollte eine einzelne Leuchte dazu nicht ausreichen, bieten renommierte Hersteller auch 2-fach und 3-fach Pendelleuchten an. Ebenfalls gut für große Tischflächen eignen sich schwertförmige Pendelleuchten mit einem langgezogenen Lichtfeld. Sie leuchten auch Esstische mit Übergröße optimal aus.



## Herzlich willkommen im Musterhauspark Hirschberg!

### Massive Vorteile für Ihr Zuhause:

- Stein auf Stein gemauert
- Nur 3 Monate Bauzeit
- Volle 10 Jahre Garantie
- Photovoltaikanlage inklusive
- KfW-Effizienzhaus-Standard 55
- 34% besser als die Effizienzklasse A+

Wir freuen uns auf Sie!  
 Viebrockhaus Vertrieb Hirschberg GmbH & Co. KG  
**Musterhauspark Hirschberg**  
 Goldbeckstraße 1a  
 Täglich 10-17 Uhr, Eintritt frei  
 Telefon: 06201 84551310  
[www.viebrockhaus.de](http://www.viebrockhaus.de)



Studio für Bodenbeläge!



## Große Auswahl an Bodenbelägen!

traditioneller Kork, bedruckter Kork, Designervinyl, Naturschiefer, Linoleum, Leder

### KWG Studio für Bodenbeläge

Gewerbestr. 2-4  
 69221 Dossenheim,  
 Gewerbegebiet Nord  
 (Nähe Kaufland)

### Ihr Fachberater:

Marcel Fischer  
 Tel.: 06221/8673699  
 Fax: 06221/8673873  
 email: [studio@kwg-kork.de](mailto:studio@kwg-kork.de)

### Öffnungszeiten

Montag bis Freitag: von 9<sup>00</sup> bis 13<sup>00</sup> Uhr und 14<sup>00</sup> bis 18<sup>00</sup> Uhr  
 Mittwochnachmittag: geschlossen  
 Samstag: von 9<sup>00</sup> bis 13<sup>00</sup> Uhr

[www.kwg-bodendesign.de](http://www.kwg-bodendesign.de)



## Bauen · Wohnen · Renovieren



# HÖFLER

GEBAÜDEREINIGUNG  
CLEAN-SERVICE



Speckweg 18  
D-68305 Mannheim  
Postfach 310 444  
D-68264 Mannheim

info@hoefler-gebauedereinigung.de

Tel. 0621 / 718 77 71  
Fax 0621 / 718 78 97  
Handy 0172 / 102 99 95

## FLIESEN ESCHBORN



Telefon: 0 621 - 3 36 26 13  
Fax: 0 621 - 3 36 26 14  
Mobil: 0 171 - 6 09 89 61  
d.eschborn@arcor.de  
www.fliesen-eschborn.de

Renovierung, Sanierung, Fliesen

**Büro:** Regenbogen 59  
68305 Mannheim

**Ausstellung:** Seckenheimer Str. 16  
nur nach Vereinbarung

Fachbetrieb für Wannensanierung  
**WANNE-AUF-WANNE  
SYSTEM**  
**BAWA**  
Monted 1602  
Kannengartstr. 14  
68103 Mannheim  
Tel. (06 31) 77 5 963  
Kalserslautern  
www.bawa-ladefleusen.de - Prospekt anfordern!

### Staubsaugerzentrale

68307 Mannheim-Schönau  
Cryphiusweg 34  
Tel. 0621-43 76 28 14  
Staubsaugerbeutel für alle Marken  
Service für Vorwerk &  
Lux Staubsauger, Reparaturen  
Die günstige Alternative  
Öffnungszeiten: Mo-Fr: 09-12:30 &  
15-17:30 Uhr, Sa: 09:30-12:30 Uhr  
Anlaufstelle für alle Staubsauger  
F. Holubienko  
Staubsaugerzubehör

## Feiern Sie mit uns Frühlingsfest

Samstag, den 18.04.2015 10 - 16 Uhr  
Sonntag, den 19.04.2015 13 - 16 Uhr

**Kleiner Imbiß und Getränke werden kostenlos gereicht**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
Jürgen Stein und seine netten Mitarbeiter

über 110 Jahre

# STEIN

Polstermöbel  
und  
Matratzenfabrik

67165 Waldsee, Neuhofener Str. 116  
Telefon (0 62 36) 10 23 - 24, Telefax 5 59 08

www.stein-waldsee.de, service@stein-waldsee.de  
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. durchgehend 9-18 Uhr • Sa. 10-13 Uhr

Wir beziehen Ihre alten, guten Polstermöbel neu



## Grünewald

GMBH

DACHDECKEREI • MEISTERBETRIEB  
Fachbetrieb für Dach, Wand und Abdichtungstechnik

Braunschweiger Allee 120  
68307 Mannheim

TEL 06 21 / 78 70 61

FAX 06 21 / 748 23 41

E-Mail: info@dachdeckerei-gruenewald.de

www.dachdeckerei-gruenewald.de

## Wohntipps fürs Dach

### Holz hat viele Vorteile beim Dachausbau



Foto: djd/PEFC

(djd/pt). Wenn es langsam eng wird in den eigenen vier Wänden - sei es durch Familienzuwachs, wegen der Hobbys oder weil man ein Home-Office zur beruflichen Selbstständigkeit benötigt - muss nicht gleich umgezogen werden. Der Dachboden, der bislang vielleicht nur als Abstellraum genutzt wurde, kann mit ein bisschen handwerklichem Geschick und unter Einbeziehung eines geeigneten Fachmanns in ein modernes Loft, eine Oase der Ruhe oder einen Kreativ- und Spielraum ausgebaut werden. Insbesondere der natürliche Baustoff Holz bietet dabei viele VORTEILE.

Auf die Herkunft des Holzes achten

Eine Dachaufstockung bietet Hauseigentümern noch größere Flexibilität. Nach Klärung der baurechtlichen Voraussetzungen kann die Planung nach eigenen Vorstellungen, Träumen und Wünschen beginnen. Zu bedenken sind die Statik des Gebäudes, der Anschluss an vorhandene Installationseinrichtungen, Wärmedämmung, Schall- und Brandschutzbestimmungen. Die Wohnqualität unterm Dach hängt dabei vor allem von der Güte der eingesetzten Produkte und der Handwerksleistung ab.

Bei der Auswahl der Baustoffe sollten Bauherren vor allem auf Hölzer aus unbedenklichen Quellen achten. Erkennbar sind diese zum Beispiel an dem PEFC-Siegel mit dem stilisierten Laub- und Nadelbaum im Logo. Es steht für Produkte aus einer nachhaltigen Waldbewirtschaftung und garantiert einen kontrollierten Holzverarbeitungsprozess. Welche Fachhändler

PEFC-zertifiziertes Holz anbieten, verrät ein Online-Einkaufsratgeber unter [www.pefc.de/einkaufsratgeber](http://www.pefc.de/einkaufsratgeber).

Keine langen Trocknungszeiten

Der Baustoff Holz eignet sich vor allem wegen seines leichten Eigengewichts und seiner hohen Tragfähigkeit ideal zur Dachaufstockung. Zudem verzögert sich der Bauablauf beim Ausbau mit Holz nicht durch anfallende Trockenzeiten: Wand-, Boden- und Deckenbeläge können direkt aufgebracht werden, ohne trocknen zu müssen. Nicht zuletzt zeichnet sich Holz durch eine gute Wärmedämmung und ein ideales Raumklima aus. Öffentliche Förderungen bei Dachaufstockungen - vor allem durch die KfW-Programme 151 und 152 oder das Programm 430 zum Thema „Energieeffizient Sanieren“ - sorgen dafür, dass der Staat am Dach mitbaut. 20 Prozent der Handwerkerleistungen sind zudem beim Lohnsteuerjahresausgleich steuerlich absetzbar.

Variantenreiche Holztreppen zum Dachgeschoss

Treppen zum Dachgeschoss lassen sich später nicht EINFACH austauschen oder verändern, deshalb sollten sie mit Bedacht gewählt und geplant werden. Große Gestaltungsmöglichkeiten gibt es auch hier vor allem bei Holztreppen: Die Varianten reichen von luxuriös zum Repräsentieren bis hin zu einer rein funktionalen Gestaltung. Treppen aus PEFC-zertifizierten Hölzern sorgen nicht nur für Wärme und Gemütlichkeit im Flurbereich, sondern auch für ein gutes Gewissen.



**Freyaplatz**



**0x umsteigen**



**Stadtbahn**  
Mannheim Nord  
Mannheim rückt zusammen  
[www.stadtbahn-mannheim-nord.de](http://www.stadtbahn-mannheim-nord.de)



**Marktplatz**



# VERANSTALTUNGEN & TERMINE

**Speyer**  
**Historisches Museum**  
21.12.2014 bis  
28.06.2015

**Titanic Ausstellung**

**Stadhalle**  
**Kongresshaus**  
30.03.2015

**Heidelberger Frühling**

**Mannheim Capitol**  
30.03.2015

**Firebirds Burlesque Show**

**Mannheim**  
**Technoseum Auditorium**  
31.03.2015

**Kinder Uni-Medizin**

**Heidelberg Theater und**  
**Orchester Heidelberg**  
02.04.2015

**Die Kasette- Theater**  
**Heidelberg**

**Weinheim**  
**Kulturbühne Alte Druckerei**  
02.04.2015

**Franz Kain**

**Mannheim**  
**Christuskirche**  
03.04.2015

**J. S. Bach: Johannespassion,**  
**Kammerchor + Sinfonietta**  
**Mannheim**

**Hockenheim**  
**Hockenheimring**  
04.04.2015

**1000 km Hockenheim 2015**

**Mannheim**  
**Klappmühl am Rathaus**  
04.04.2015

**Kabarett Dusche:**  
**Zeitgeisterbahn**

**Bensheim**  
**Parktheater**  
04.04.2015

**FALCO - THE SHOW**

**Speyer**  
04.04.2015 bis  
19.04.2015

**Speyerer Frühjahresmesse**

**Mannheim**  
**Maimarktclub**  
05.04.2015 bis  
06.04.2015

**Time Warp**

**Mannheim**  
**Vogelpark am Karlstern**  
06.04.2015

**SGV Freundschaft -**  
**Ostereier Suche**

**Frankenthal**  
**Zenith de Strasbourg**  
06.04.2015

**JAMES LAST**

PREMIER EXHIBITIONS

# TITANIC

DIE AUSSTELLUNG

echte *Funde* | wahre *Schicksale*

Täglich – auch montags  
von 10–18 Uhr geöffnet



21.12.2014 – 28.6.2015  
Historisches Museum der Pfalz Speyer

[www.titanic-dieausstellung.de](http://www.titanic-dieausstellung.de)

PREMIER EXHIBITIONS BISKUIT Historisches Museum der Pfalz Speyer

**Mannheim**  
**SAP Arena**  
07.04.2015

**Rhein-Neckar Löwen**

**Speyer**  
**Alter Stadtsaal**  
09.04.2015

**Dicke Luft Theater Speyer:**  
**Der Sturm**

**Mannheim**  
**SC Sportgelände MA-Käfertal**  
11.04.2015

**Walboukisnacht**

**Hockenheim**  
**Hockenheimring**  
11.04.2015

**Bosch Hockenheim Historic -**  
**Das Jim Clark Revival 2015**

**Wiesloch**  
**Palatin Kongress- und**  
**Kulturzentrum**  
11.04.2015

**Badesalz: Dö Chefs!**

**Heidelberg**  
**Stadhalle Kongresshaus**  
13.04.2015

**Tim Bendzko:**  
**Mein Wohnzimmer ist**  
**dein Wohnzimmer**

**Mannheim**  
**SAP Arena**  
15.04.2015

**The Australian Pink Floyd**  
**Show: Welcome To**  
**The Machine 2015**

**Schwetzingen**  
**Theater am Puls**  
17.04.2015

**Maria Stuart**

**Weinheim**  
**Cafe Zentral**  
17.04.2015

**The Answer**

**Mannheim**  **arena**



**Atze Schröder**

18.04.2015

**Mannheim**  
**Theater Oliv**  
18.04.2015

**Warum Mannheim?**

**Bensheim**  
**Musiktheater Rex**  
18.04.2015

**Forgotten Sons**

**Wiesloch**  
**Best Western Plus Palatin**  
**Kongresshotel**  
 18.04.2015  
**DINNER SHOW**  
**Albrecht & Monika – "Italien für Anfänger"**

**Mannheim**  
**Schatzkistl**  
 19.04.2015  
**Spitz & Stumpf - Die äänzich Artige!**

**Bad Dürkheim**  
**Amtsplatz am Baum**  
 25.04.2015  
**Frühlings-Genusstour mit Mandeln & Wein**

**Bad Dürkheim**  
**Brunnenhalle**  
 28.04.2015  
**Fassführung**

**Mannheim**  
**SAP Arena**  
 29.04.2015  
**Handball-Länderspiel: Deutschland vs. Spanien**

**Mannheim**  
**Kulturhaus Käfertal**  
 30.04.2015  
**Schlagerparty**

**Mannheim**  
**Schatzkistl**  
 30.04.2015  
**Marlene Dietrich: Ich hab' noch einen Koffer in Berlin**

**Mannheim**  
**Alte Seilerei**  
 03.05.2015  
**wXw Superstars of Wrestling & Fanfest**

**Ludwigshafen**  
**Pfalzbau**  
 03.05.2015  
**Frankenstein**

**Mannheim**  
 09.05.2015  
**SAP Arena Marathon**

**Kulturhaus Käfertal**



**Swing & Tap**  
 28.05.2015

**Mannheim**  
**Planken**  
 29.05.2015 bis 31.05.2015  
**Stadtfest Mannheim**

**Frankenthal**  
 04.06.2015 bis 07.06.2015  
**Strohutfest FT**

**Mannheim**  
**Stempelpark und Kulturhaus Käfertal**  
 12.06.2015 bis 14.06.2015  
**Stadtteilfest „Wir in Käfertal“**

**Mannheim**  
**Zimmertheater**  
 13.06.2015  
**Heiße Ecke - Das St. Pauli Musical**

**Mannheim**  
**Zimmertheater**  
 14.06.2015  
**Püñkchen & Anton**

**Speyer**  
 09.07.2015 bis 14.07.2015  
**Brezelfest Speyer**

**Mannheim**  
**Freilichtbühne**  
 17.07.2015  
**Stamitz Orchester - Open Air**

**Mannheim Maimarkt**



**Pyro Games 01.08.2015**

**Mannheim**  
**Neuer Messplatz**  
 26.09.2015 bis 11.10.2015  
**Oktobermesse**



**Unsere Filmstarts im März**

- 1. April **FAST & FOURIOUS Teil 7**
- 2. April **GESPENSTERJÄGER**
- 16. April **RUN ALL NIGHT**
- 23. April **AVENGERS: AGE OF ULTRON**
- 30. April **TINKERBELL und die Legende vom Nimmerbiest**

**Vorschau Mai: 14.Mai MAD MAX: Fury Road**  
**OSTWIND Teil2**

Gegen Vorlage der Anzeige erhalten Sie beim Kauf einer Kinokarte eine Tüte Popcorn geschenkt

**Kino CHIC , Kino CHARME , Kino CHERIE**  
 Hauptstrasse 61 , 69469 Weinheim  
 Tel: 06201-62155 , [www.kinoweinheim.de](http://www.kinoweinheim.de)

**Heidelberg**  
**Fußgängerzone**  
 26.09.2015  
**Heidelberger Herbst**

**Mannheim**  
**Zimmertheater**  
 08.10.2015  
**Das magische Dinner mit MA-LU-HD**

**Mannheim**  
**Maimarkt**  
 09.10.2015 bis 11.10.2015  
**Veterama**

**Mannheim**  
**Zimmertheater**  
 17.10.2015  
**Traumfrau verzweifelt gesucht**

**Mannheim**  
**Zimmertheater**  
 21.11.2015  
**Daniel Helfrich - MusiZierFische**

**Mannheim**  
**Zimmertheater**  
 28.11.2015  
**Hänsel und Gretel**

**Das Solarschiff "Neckarsonne"**

# Die Attraktion in Heidelberg

Mit dem Solarschiff lautlos und abgasfrei die Schönheit der Stadt erleben - bei Sonnenschein, Regen, Dämmerung und bei Nacht.

**Fahrpreise:**  
 Erwachsene: € 8,00 - Euro  
 Kinder (9-13 J.): € 3,50 - Euro  
 Schüler und Studenten: € 6,50 - Euro  
 Behinderte: € 7,00 - Euro  
 Gruppen (15 Erwachsene und mehr): 10% Rabatt  
 Schulklassen (7 Begleitpersonen frei) pro Person (unter 16 J.): € 3,50 - Euro  
 Einkegelmehrheiten sind geschlossen zu lösen. Sonntages sind direkt am Bord erhältlich.  
 Preis pro Person: Hunde € 3,50 - Euro

Anfragen und Buchungen unter:  
 Heidelberger Solarschiffahrtsgesellschaft mbH  
 Kapitän Ingo Ilzhöfer: Telefon: 07263/40 92 84 - Mobil: 0173/983 86 37  
 E-mail: [neckarsonne@t-online.de](mailto:neckarsonne@t-online.de) - Internet: [www.HDSolarSchiff.com](http://www.HDSolarSchiff.com)  
**Abfahrtszeiten:** 10.00, 11.30, 13.00, 15.00, 16.30, 18.00 Uhr  
 montags Ruhetag / ausgenommen Feiertage

**SO STEHEN IHRE STERNE**



**WIDDER**  
21.3.-20.4.

Gehen Sie die Dinge jetzt ruhig mal etwas langsamer und gelassener an – die Welt geht davon nämlich nicht unter!



**STIER**  
21.4.-21.5.

Stiere sind als loyal und zuverlässig bekannt – das wird sich aller Wahrscheinlichkeit nach jetzt auszahlen. Weiter so!



**ZWILLINGE**  
22.5.-21.6.

Sie sollten nun unbedingt zu Ihrem Wort stehen, ansonsten machen Sie sich im Kollegen- oder Bekanntenkreis unbeliebt!



**KREBS**  
22.6.-22.7.

Krebse ziehen sich jetzt ein bisschen zurück, was bei Ihrem Gegenüber für Verwirrung sorgen kann. Ein offenes Wort hilft!



**LÖWE**  
23.7.-23.8.

Teilen Sie nicht jede Information sofort mit Ihrem gesamten Umfeld – manchmal muss man sich erst in Schweigen hüllen!



**JUNGFRAU**  
24.8.-23.9.

Sie haben jetzt den nötigen Durchblick, um eine wichtige Entscheidung in Sachen Finanzplanung zu treffen! Trauen Sie sich!



**WAAGE**  
24.9.-23.10.

Gelenkschmerzen sollten Sie jetzt nicht auf die leichte Schulter nehmen, sondern besser vom Arzt abklären lassen.



**SKORPION**  
24.10.-22.11.

Lassen Sie sich nun kein x für ein u vormachen – zeigen Sie, dass Sie genau wissen, welche Spielchen gespielt werden!



**SCHÜTZE**  
23.11.-21.12.

Lierte Schützen sollten sich zurückhalten, was Flirts angeht – ansonsten kann es schnell zu Streit mit dem Partner kommen.



**STEINBOCK**  
22.12.-20.1.

Ihre Disziplin ist beeindruckend – kein Wunder, dass Sie in Sachen Diät oder Fitness jetzt tolle Erfolge einfahren!



**WASSERMANN**  
21.1.-19.2.

Im Wasser kommen Sie jetzt am besten zur Ruhe – ziehen Sie also endlich mal wieder ein paar Bahnen im Schwimmbad!



**FISCHE**  
20.2.-20.3.

Fische sollten sich nicht in die Konflikte anderer einmischen, das ist nicht Ihre Baustelle! Halten Sie sich also zurück!

Sing-vogel	latei-nisch: Wasser	orienta-lischer Männer-name	so weit, so lange	türk. Groß-grund-herr	spani-scher Ausruf	japa-nischer Seiden-gürtel	griech. Vorsilbe: gleich	legal, befügt	Ver-mächtnis	Ruinen-stadt bei Teheran
						Roh-flanell				
großer Hühner-vogel		leichter Pferde-zaum	Saatgut			Rhône-Zufluss in Frank-reich				
deutsche TV-Anstalt (Abk.)							Papst-segen ('urbi et ...')			Back-stelle
feste Erd-ober-fläche	Appell		franzö-sisches Adels-prädikat				Vorge-setzter		sinn-liche Liebe	
							italie-nisch: drei			
griech. Göttin der Kunst			Kirgisen-zelt-lager				elektr. gela-denes Teilchen			
Wild-leder-art		Vorname der Derek		Ge-wichts-einheit (Abk.)	italie-nisch: sechs		Teil des Fußes		aus-tra-lischer Strauß	Ausruf des Schau-derns
					groß-herzig					persön-liches Fürwort
										altjapa-nisches Brett-spiel
dem-nach, also									Zeit-messer	
										kampf-unfähig (Abk.)

1	2	3	4	5	6	7	8
---	---	---	---	---	---	---	---

Die Auflösungen finden Sie in der nächsten Ausgabe. Alle Rechte vorbehalten.

■ ■ ■ F ■ ■ ■ I G ■ ■ A ■ I ■ ■ ■ ■ ■ ■  
 ER D A C H S E ■ ■ S C H N A K E  
 ■ E ■ H O B E L ■ S A M U R A I  
 A S E N ■ ■ E R L  
 ■ P ■ E ■ ■ Z E  
 H E I N ■ O M E N  
 ■ K O M ■ O R ■ ■  
 E T N A ■ R ■ L  
 ■ I S ■ G A B E  
 ■ J E T ■ A ■ N ■ U ■ I ■ E E M  
 G I N ■ I N S E K T ■ H I N D U  
 ■ L ■ B R A T O F E N ■ M E E R

9	2	4	3	1	7	5	8	6
8	1	6	9	4	5	3	2	7
7	3	5	6	2	8	9	1	4
2	7	9	4	5	3	1	6	8
5	4	1	8	7	6	2	9	3
6	8	3	2	9	1	4	7	5
4	5	7	1	8	2	6	3	9
3	9	2	7	6	4	8	5	1
1	6	8	5	3	9	7	4	2

Auflösung März 2015

FEMININUM  
Auflösung März 2015

	3			7		8	2	6
					6		1	
			3		2			4
1						6		8
3		9	7	6	8	2		1
5		6						9
4			1		7			
	9		6					
8	2	1		3				6

**Rezept des Monats vom Guckershof**  
**Überbackener Spargel**

Zutaten für 4 Portionen:

- 1 kg Spargel, weiß
- Salz
- Zucker
- Margarine
- 250 g Schinken, roher
- 3 Eiler
- 1/2 Liter süße Sahne, ungeschlagene
- 2 EL Butter
- 3 EL Käse, gerieben
- 1 Bund Dill
- 2 Tomate(n)



Zubereitung:

Spargel putzen, waschen und in Salzwasser ca. 15 Min. mit etwas Zucker garen. Aus dem Topf nehmen und gut abtropfen lassen. Eine feuerfeste Form mit Margarine auspinseln. Spargel in die Form schichten. Schinken in lange, dünne Streifen schneiden und die Hälfte auf die Spargelstangen legen. Eier mit Sahne, zerlassener Butter, Reibkäse und etwas Salz schaumig rühren. Diese Soße über den Spargel gießen. Dann die restlichen Schinkenstreifen über dem Spargel verteilen und das Gericht im vorgeheizten Ofen etwa 10 Minuten überbacken. Die Form aus dem Ofen nehmen und mit einem Untersatz sofort auf den gedeckten Tisch setzen. Den überbackenen Spargel mit gehacktem Dill und Tomatenstückchen garnieren. Dazu: Toast oder Salzkartoffeln.

Arbeitszeit: ca. 30 Min.  
Schwierigkeitsgrad: simpel  
Kalorien p. P.: ca. 490 kcal

Viel Spaß beim ausprobieren und guten Appetit!

# METROPOL JOURNAL

GEWINNEN SIE MIT UNS EXKLUSIV TOLLE PREISE!

## Maimarkt Mannheim

20 x 2 Tickets zu gewinnen

Gewinn-Telefon-Rufnummer \* 01379 - 605257

Anrufschluss 19.04.2015

Frühlingsfrisch: Maimarkt Mannheim!

Mehr als 1.400 Aussteller zeigen vom 25. April bis 5. Mai Neues und Schönes auf Deutschlands größter Regionalmesse – Sonderschauen und Spitzensport beim Maimarkt-Reitturnier – Viele Mitmach-Aktionen

Da treffen sich alle, die Haus und Garten eine Frühjahrskur gönnen wollen oder Urlaub buchen möchten, die Ideen für Gesundheit und Freizeit suchen, Wissenswertes erfahren und mit der ganzen Familie einen schönen Tag erleben wollen: Der Maimarkt Mannheim ist Treffpunkt der Metropolregion Rhein-Neckar, Mega-Kaufhaus, Informations-Pool und ein Markt für alle Sinne.

Einfach anrufen und gewinnen. Anrufschluss ist der 09. April 2015

**Lösungswort: Maimarkt Mannheim**

\*0,50€/Anruf aus dem Festnetz; ggf. abweichende Preise aus dem Mobilfunknetz

## Martin Rütter

1 x 2 Tickets zu gewinnen

Gewinn-Telefon-Rufnummer \* 01379 - 605250

Anrufschluss 19.04.2015

„nachSITzen“

Der Dogfather der Hundeerziehung ist wieder da. In seinem neuen Live-Programm „nachSITzen“ öffnet Martin Rütter die Tür zum bellenden Klassenzimmer. Der Mann für alle Felle bittet zum tierisch-menschlichen Nachhilfeunterricht. Denn noch sind viel zu viele Fragen offen: Herr Rütter, kann es sein, dass mein Hund Burn-out hat? Oder einfach nur totale Langeweile? Herr Rütter, leidet mein Hund tatsächlich an ADHS? Oder ist er vielleicht hochbegabt? Herr Rütter, ist mein Hund überhaupt Fleischfresser? Oder längst eingefleischter Vegetarier? Martin Rütter liefert die passenden Antworten.

Einfach anrufen und gewinnen. Anrufschluss ist der 19. April 2015

**Lösungswort: Martin Rütter am 25.04.2015 in der SAP-Arena Mannheim**

\*0,50€/Anruf aus dem Festnetz; ggf. abweichende Preise aus dem Mobilfunknetz

# VERLOSUNG



## Steffen Henssler

2 x 2 Tickets zu gewinnen

Gewinn-Telefon-Rufnummer \* 01379-605251

Anrufschluss 03.05.2015

„Hamburg, New York, Tokio - meine kulinarische Weltreise“ Es gibt viele Einflüsse aus Amerika, wo ich meine Sushi-Ausbildung gemacht habe“, sagt Steffen Henssler. „Hier habe ich viele Inspirationen gewonnen, die auch meinen Stil geprägt haben. Ich sage immer: Hamburg liegt zwischen Tokio und den USA, und das beschreibt auch perfekt meinen Stilmix.“ So werden dann auch auf der Bühne in atemberaubendem Tempo ein frischer Burger, ein saftiges Steak und ein asiatisches Gericht gezaubert. Schnelligkeit ist eben Hensslers Stärke, die er dann auch spektakulär unter Beweis stellt. Lassen Sie sich überraschen!

Einfach anrufen und gewinnen. Anrufschluss ist der 03. Mai 2015

**Lösungswort: Steffen Henssler am 13.05.2015 im Rosengarten Mannheim**

\*0,50€/Anruf aus dem Festnetz; ggf. abweichende Preise aus dem Mobilfunknetz

## Holiday Park Pfalz

5 x 2 Tickets zu gewinnen

Gewinn-Telefon-Rufnummer \* 01379 - 605259

Anrufschluss 26.04.2015

Sky Scream DIE NEUE KATAPULTACHTERBAHN

Bist Du bereit für das ultimative Abenteuer? Die Europapremiere „Sky Scream“ katapultiert Dich sprichwörtlich hinein in eine actionreiche Fahrt voll Geschwindigkeit und Adrenalin! Die neue Katapultachterbahn vereint gleich mehrere Highlights in sich, die Achterbahnfans weltweit begeistern! Drei Mal in Folge schießt der Zug aus der Station hinaus – und das vorwärts und rückwärts! Nachdem es senkrecht in die Höhe geht, erlebst Du einmaligen Nervenkitzel: eine Rolle kopfüber in Zeitlupentempo in mehr als 50 Metern Höhe. Bevor Du das unglaubliche Erlebnis überhaupt verarbeitet hast, rast der Zug unmittelbar senkrecht nach unten und durch einen Looping – Spitzengeschwindigkeiten von bis zu 100 km/h sind inklusive ...

Einfach anrufen und gewinnen. Anrufschluss ist der 26. April 2015

**Lösungswort: Holiday Park Pfalz**

\*0,50€/Anruf aus dem Festnetz; ggf. abweichende Preise aus dem Mobilfunknetz

# Jeder Anruf zählt

## Weitere Informationen unter: [www.metropoljournal.com](http://www.metropoljournal.com)

5 x 2 Tickets für **Woody Mann (NY) & Claus Boesser-Ferrari** am 19.04.2015 im Kulturhaus MA-Käfertal zu gewinnen

Gewinn-Telefon-Rufnummer \* 01379 - 605258 (Anrufschluss 12.04.2015)

**Lösungswort: Woody Mann (NY) & Claus Boesser-Ferrari**

3 x 2 Tickets für **„Les Brünettes“** am 19.04.2015 im Capitol Mannheim

Gewinn-Telefon-Rufnummer \* 01379 - 609524 (Anrufschluss 12.04.2015)

**Lösungswort: „Les Brünettes“**

2 x 2 Tickets für **„Michl Müller“** am 02.05.2015 im Capitol Mannheim

Gewinn-Telefon-Rufnummer \* 01379 - 605256 (Anrufschluss 23.04.2015)

**Lösungswort: „Michl Müller“**

1 x 2 Tickets für **„Paul Panzer-Alles auf Anfang“** am 17.05.2015 im Rosengarten Mannheim

Gewinn-Telefon-Rufnummer \* 01379 - 605252 (Anrufschluss 10.05.2015)

**Lösungswort: Paul Panzer**

2 x 2 Tickets für **„Sebastian Reich“** am 23.05.2015 im Capitol Mannheim

Gewinn-Telefon-Rufnummer \* 01379 - 605255 (Anrufschluss 17.05.2015)

**Lösungswort: „Sebastian Reich“**

3 x 2 Tickets mit Fanpaket für **„Pyro Games das Feuerwerks-Festival“** am 01.08.2015 auf dem Maimarkt Gelände in Mannheim

Gewinn-Telefon-Rufnummer \* 01379 - 609522 (Anrufschluss 27.07.2015)

**Lösungswort: „Pyro Games Mannheim“**

\*0,50€/Anruf aus dem Festnetz; ggf. abweichende Preise aus dem Mobilfunknetz

Teilnahmebedingungen: Die Gewinner werden unter Aufsicht in der Redaktion elektronisch gezogen, schriftlich oder telefonisch benachrichtigt und in der nächsten Ausgabe des Metropoljournal's veröffentlicht. Die Daten werden ausschließlich zur Gewinnabwicklung gespeichert und dem Sponsor übermittelt. Die einschlägigen datenschutzrechtlichen Bestimmungen werden eingehalten. Teilnehmer unter 18 Jahren und Mitarbeiter der Metropoljournal Unternehmensgruppe sind von der Teilnahme ausgeschlossen. Kein Kaufzwang, keine Barauszahlung der Gewinne. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

# Interview mit den Herren Rosenberger und Rihm

Am 14 Juni 2015 ist Oberbürgermeisterwahl in Mannheim



Foto: v.l.n.r.: Peter Rosenberger, Chris Rihm, Lothar Binder

(rbw) Amtsinhaber Dr. Peter Kurz, Peter Rosenberger (CDU und derzeit Oberbürgermeister in Horb) und Christopher Probst (Mannheimer Liste) treten am 14. Juni gegeneinander an.

Im Restaurant „Alte Au“ stellten sich Peter Rosenberger und Chris Rihm (CDU Bezirksbeiratssprecher und Vorsitzender des Gewerbevereins Ma – Käfertal) den Fragen der Mannheimer Bürger zu den derzeitigen Brennpunkten Sanierungstau, Mannheim – Käfertal und BUGA 2023 dazu die

Verlegung der Straße „Am Aubuckel“. Zur Info: Das Originalinterview mit den Herren Rosenberger und Rihm kann in voller Länge im Internet unter: [www.metropoljournal.com](http://www.metropoljournal.com) angesehen werden

MJ - Frage an Chris Rihm: „Stärkung der Nahversorgung und Aufwertung des Stempelparks, was ist bisher geschehen?“

Rihm: „Die CDU Fraktion hat schon vor 5 Jahren den Antrag gestellt, das Sanierungsgebiet Mannheim-Käfertal auszuweisen und stellen fest,

was bisher recht wenig bis gar nichts passiert ist. Der Stempelpark ist in einem sehr überschaubaren Zustand, das alte Kino fällt bald auseinander und die Parkplatzsituation in der Mannheimer Str. ist sehr unbefriedigend, gerade bei Veranstaltungen im Kulturhaus – insgesamt ein katastrophaler Zustand sowohl für die Gewerbetreibenden als auch für die Anwohner. Ein weiteres Thema ist das Käfertaler Rathaus, das auch zum Sanierungsgebiet gehört. Es ist nicht barrierefrei und energetisch ganz schlecht.“ Weiterhin wurde die Umgestaltung der Wormser Str. ebenso die Umgestaltung der Mannheimer Str. kommentiert.

MJ - Frage an Herrn Rosenberger: „Was verstehen Sie unter Ihrem Wahl – Slogan „Mit Herz und Verstand““

Rosenberger: „Ich möchte zurück in meine Heimatstadt Mannheim. Mannheim zu sein bedeutet echtes Lebensgefühl und wenn ich sage – mit Herz und Verstand – dann zeigt das meine Grundeinstellung zu den Themen der der Kommunalpolitik. Es ist wichtig und vernünftig, dass man wichtige Entscheidungen gut vorbereitet. Was nicht vergessen

werden darf ist das Herz. Oft gibt es Herzensangelegenheiten, welche die Menschen bewegen und das ist eines meiner größten Wahlversprechen – ich bin bereit, den Menschen vor Ort tatsächlich zuzuhören, die Nöte zu erkennen und daraus dann mit dem nötigen Herz und Verstand Lösungen zu suchen. Das hat man hier in Feudenheim und ganz besonders in der Au gerade jetzt besonders spüren dürfen, dass man die Sorge hat, nur „Kopf gelenkt“ kommt man doch nicht weiter. Ich konnte vor diesem Interview noch ein paar Schritte durch die Au gehen und ich kann verstehen, dass die Menschen hier mit ihrem ganzen Herzen daran hängen. Und so passt das Thema – Mit Herz und Verstand- auch wieder zusammen. Man muss in der Lage sein, aus einem Rathausstuhl aufzustehen, zu den Menschen zu gehen und zu spüren, worum es tatsächlich geht.

MJ-Frage: „Luise – und Herzogenriedpark – beide Anlagen schreiben aktuell rote Zahlen von bis zu 8 Millionen Euro. Wie wollen Sie das realisieren?“

Rosenberger: „Ich sage deutlich, die Parks gehören ganz fest dazu, wenn

man eine BUGA starten will. Sie sind unser Ausflugsziel Nr. 1 und viele Gäste zieht es deshalb in die Stadt. Es ist, gelinde gesagt, eine Schande, dass es dort einen solch großen Investitionsstau gibt. Man könnte diesen schnell beheben wenn man weiß, dass Mannheim über 300 Mio. Euro Gewerbesteuerereinnahmen hat und daran sieht man schnell, Mannheim hat kein Einnahmeproblem sondern ein Ausgabeproblem. Und so kommen wir zum Kern, wo die Millionen aufgefangen werden können. Lassen wir die Straße „Am Aubuckel“ wo sie ist, dann sind es schon 16 Mio. die wir in die Parks geben können und hätten damit schon die Aufwertung erreicht, die übrigens die Mannheimer Bürger fordern. Und wenn ich gerade jetzt sehe, welche Wahlversprechen derzeit gemacht werden – und welche vor ein paar Wochen noch ganz anders aussahen, dann sieht man tatsächlich, was Verlässlichkeit in der Politik bedeutet. Ich darf da gerade in Feudenheim an den Adolf Damaschke Ring erinnern.

## Oberbürgermeisterwahl in Mannheim

Ab sofort kann jeder Bürger, der 250 Unterstützerunterschriften mitbringt, nicht zu jung und nicht zu alt ist und ansonsten unbescholten, sich für das Amt des Oberbürgermeisters der Stadt Mannheim bewerben. Bewerbungsschluss ist am 18. Mai, 18 Uhr.

Die Aussichten für Emil Musterbürger, endlich OB zu werden, sind allerdings weniger wahrscheinlich als ein Sechser im Lotto. Dr. Peter Kurz, seit 8 Jahren im Amt, kandidiert wieder. Ihm zumindest ein Bein stellen wollen Christopher Probst (Mannheimer Liste) und Peter Rosenberger (CDU). Sie haben schon vor Beginn der Bewerbungsfrist den Finger gehoben. Der Oberbürgermeister hat in Baden-Württemberg eine starke Stellung. Neben seiner repräsentativen Tätigkeit ist er gleichzeitig stimmberechtigter Vorsitzender des Gemeinderates und all seiner Ausschüsse, Chef der Verwaltung sowie Rechtsvertreter der Gemeinde nach außen. In Stadtkreisen und Großen Kreisstädten trägt er die Bezeichnung Oberbürgermeister.

Die Bürger der baden-württembergischen Gemeinden wählen den (Ober-)Bürgermeister ihrer Gemeinde in freier, allgemeiner, gleicher, direkter und geheimer Wahl für acht Jahre.

Die Wahl findet unabhängig von der Wahl des Gemeinderats statt. Für die Oberbürgermeisterwahl ist wahlberechtigt, wer am Wahltag 14. Juni 2015, für die Neuwahl am 5. Juli 2015:

- die deutsche Staatsangehörigkeit oder die eines EU-Mitgliedsstaates besitzt,



Foto: OB Dr. Peter Kurz

- das 16. Lebensjahr vollendet hat,

- seit mindestens drei Monaten in Mannheim wohnt,

- nicht vom Wahlrecht ausgeschlossen ist und

- in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wohnschein besitzt.



Foto: OB in Horb, Peter Rosenberger

Die Wahlregularien entsprechen dabei denen jeder anderen Wahl:

Der Wahlberechtigte erhält eine Wahlbenachrichtigung, auf der OB Dr. Peter Kurz bewirbt sich für eine zweite Amtsperiode.

Peter Rosenberger, OB in Horb, will zurück in seine Heimatstadt Christopher Probst kommt am 4. April um 9 Uhr ins Einkaufszentrum Taunusplatz ihm das für ihn zuständige Wahllokal genannt wird. Dieses wird von 8 bis 18 Uhr geöffnet sein.

Unbedingt ins Wahllokal mitnehmen sollte man seinen Personalausweis. Er berechtigt auch dann zur Stimmabgabe, wenn die Wahlbenachrichtigung verloren gegangen ist.

Briefwahl ist selbstverständlich ebenfalls möglich. Wie das geht, steht auf der Wahlbenachrichtigung.

Anfragen kann man auch beim Wahlbüro der Stadt unter Telefon 293 9566 bzw. [wahlbuero@mannheim.de](mailto:wahlbuero@mannheim.de).

Im Gegensatz zu manch anderer Wahl darf man diesmal aber nur ein einziges Kreuzchen machen – bei demjenigen Bewerber, den man sich als OB wünscht.

Der Wahlbürger ist souverän. Er kann sogar einer Person seine Stimme geben, die nicht auf dem Stimmzettel vermerkt ist. Wer schön leserlich schreibt, kann beispielsweise seinem freundlichen Nachbarn zu einem kleinen Achtungserfolg verhelfen.

Bis zum 14. Juni wird man also alenthalben auf freundlich lächelnde

Kandidaten treffen, die großes Verständnis für alle Sorgen der Bürgerinnen und Bürger haben. Dr. Kurz 2007 im ersten Wahlgang gewählt Stärkste Konkurrenten für Dr. Peter Kurz waren am 17. Juni 2007 der CDU-Kandidat Ingo Wellenreuther und Wolfgang Raufelder (Grüne).

Dr. Kurz setzte sich damals bereits im ersten Wahlgang mit knapp über 50 Prozent der Stimmen durch. Mit 32,7 Prozent landete Wellenreuther auf dem zweiten Platz, Raufelder sammelte 13,4 Prozent.

Ingo Wellenreuther, CDU-Kreisvorsitzender, direkt gewählter Bundestagsabgeordneter in Karlsruhe und Präsident des Sportvereins KSC, kandidierte später auch für den OB-Posten in Karlsruhe.

Er unterlag dort ausgerechnet dem aus Mannheim stammenden Dr. Frank Mentrup, der damit eine Ära von CDU-OBs in Karlsruhe beendete. Nach dem Nachkriegs-OB Josef Braun stellte in Mannheim in der Nachkriegszeit, ausgenommen die Jahre 1956 bis 1972 (Hans Reschke), den Oberbürgermeister.

Auf Braun folgte Fritz Cahn-Garnier, darauf Hermann Heimerich, der schon von 1928 bis 1933 das Amt ausübte und von den Nazis auf übelste Weise aus dem Rathaus verjagt wurde. Nach vielen Jahren als 1. Bürgermeister wurde Ludwig Ratzel zum OB gewählt.

Ihm folgten Wilhelm Varnholt, schließlich Gerhard Widder und Dr. Peter Kurz.

Schlechte Wahlbeteiligung: Jede Stimme zählt mehrfach



Foto: Christopher Probst

Die SPD-Hochburg Mannheim hat allerdings spätestens Prof. Dr. Egon Jüttner (CDU) mit seinen Direktmandaten bei der Bundestagswahl geschleift.

Mindestens die Hälfte aller abgegebenen Stimmen muss ein Kandidat im ersten Wahlgang holen, um gewählt zu sein. Gelingt ihm das nicht, gibt es eine Stichwahl. Terminiert ist sie vorzichtshalber bereits auf 5. Juli. Dann ist gewählt, wer die meisten Stimmen erhielt.

Da bei Wahlen auf kommunaler Ebene erfahrungsgemäß die Beteiligung relativ schwach ist, gewinnt jede abgegebene Stimme doppelt bis dreifach an Gewicht. Wegen der starken Stellung des Oberbürgermeisters in Baden-Württemberg sollte der Gang zur Wahlurne somit selbstverständlich sein.

Es könnte spannend werden. red